



BLUETOOTH LAUTSPRECHER BSS 7002

Bluetooth luidspreker • Haut-parleur Bluetooth
Altavoz Bluetooth • Altoparlante Bluetooth
Bluetooth Speaker • Głośnik Bluetooth
Bluetooth hangszóró



Bedienungsanleitung / Garantie
Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás

DEUTSCH	
Inhalt	
Übersicht der Bedienelemente	Seite 3
Bedienungsanleitung	Seite 4
Technische Daten	Seite 8
Garantie	Seite 9
Entsorgung.....	Seite 9

ITALIANO	
Contenuto	
Elementi di comando	Pagina 3
Istruzioni per l'uso	Pagina 25
Dati tecnici.....	Pagina 29
Smaltimento	Pagina 29

NEDERLANDS	
Inhoud	
Overzicht van de bedieningselementen	Pagina 3
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina 10
Technische gegevens	Pagina 14
Verwijdering.....	Pagina 14

ENGLISH	
Contents	
Overview of the Components	Page 3
Instruction Manual.....	Page 30
Technical Data.....	Page 34
Disposal.....	Page 34

FRANÇAIS	
Sommaire	
Liste des différents éléments de commande.....	Page 3
Mode d'emploi.....	Page 15
Données techniques	Page 19
Élimination.....	Page 19

JĘZYK POLSKI	
Spis treści	
Przegląd elementów obsługi.....	Strona 3
Instrukcja obsługi	Strona 35
Dane techniczne	Strona 39
Warunki gwarancji.....	Strona 39
Uswanie	Strona 40

ESPAÑOL	
Contenidos	
Indicación de los elementos de manejo	Página 3
Instrucciones de servicio.....	Página 20
Datos técnicos.....	Página 24
Eliminación.....	Página 24

MAGYARUL	
Tartalom	
A kezelőelemek áttekintése	Oldal 3
Használati utasítás.....	Oldal 41
Műszaki adatok	Oldal 45
Hulladékkezelés	Oldal 45

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

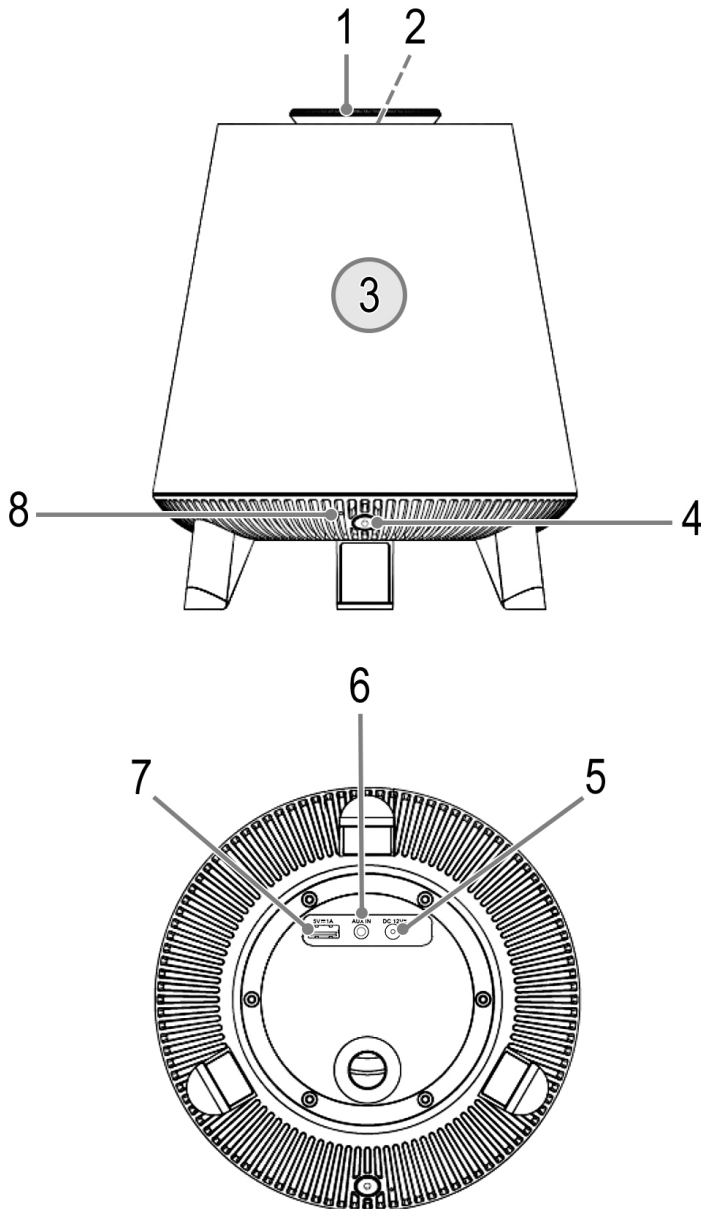
ENGLISH

JĘZYK POLSKI

MAGYARUL

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando
Overview of the Components • Przegląd elementów obsługi
A kezelő elemek áttekintése



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbonn und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser betreiben (z. B. Badezimmer, Schwimmbekken, feuchte Keller).
- Das Gerät nicht an extrem heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt oder eingeklemmt wird, oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel keine Stolperfalle darstellt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Berühren Sie das Netzteil oder das Kabel niemals mit nassen Händen.
- Das Netzteil ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt. Überprüfen Sie außerdem, ob Ausgangsstrom, -spannung und die Polarität des Netzteils mit den Angaben auf dem angeschlossenen Gerät übereinstimmen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie z. B. Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw.

- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z. B. Blumenvasen auf das Gerät.
- Offene Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.
- Zur Reinigung oder bei einer Störung trennen Sie das Gerät vom Netzteil.



ACHTUNG:

Das Gerät **nicht** öffnen! Es befinden sich **keine** zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:



Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.



Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.






WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erststichungsgefahr!**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Übersicht der Bedienelemente

- 1 Drehknopf „Multifunktion“
- 2 Kontrollleuchte
- 3 Lampenschirm
- 4  Taste (Gerät bzw. Beleuchtung ein- / ausschalten)
- 5 DC 12V  Netzteilanschluss
- 6 AUX-IN Buchse
- 7 5V  1A – USB Ladebuchse
- 8 Eingebautes Mikrofon

Inbetriebnahme des Gerätes / Einführung

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche.

⚠ ACHTUNG:
Tragen Sie das Gerät **nicht** am Drehknopf!

- Eventuell sind empfindliche Flächen mit Folie geschützt. Entfernen Sie diese Folien.

Stromversorgung

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt Steckdose.
- Verbinden Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil, indem Sie den Stecker des Netzteiles in die „DC 12V ---“ Buchse einstecken.

⚠ ACHTUNG:

- Der mitgelieferte Netzadapter darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Nicht für andere Geräte einsetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Wechselstromadapter mit 12 V (⊖—⊕), ein anderer Adapter kann das Gerät beschädigen.

📌 HINWEIS:
Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, so ist der Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.

USB Ladebuchse

Über diese Buchse können Sie Ihr Smartphone aufladen. Verwenden Sie für den Anschluss das USB Kabel Ihres Smartphones.

📌 HINWEIS:

- Auf Grund der verschiedenen Smartphone-Typen, die heute angeboten werden, und deren unterschiedliche Ladekapazitäten, ist die Ladedauer abhängig vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebszustand.
- Konstruktionsbedingt kann nur eine Stromversorgung von 1A zugesichert werden. Geräte, wie z. B Tablet-PCs, die Ladeströme von bis zu 2500 mA benötigen, können nicht geladen werden.
- Eine Wiedergabe von Audiodateien ist über diese Buchse **nicht** möglich.

Informationen zur App

Sie können sich zu diesem Gerät auch die passende App auf Ihr Smartphone bzw. Tablet-PC laden. Die App bietet Ihnen zusätzliche Bedienmöglichkeiten (unter anderem 3 Weckzeiten und eine Einschlafautomatik).

Die **iLink** App ist für Android und für iOS verfügbar. Scannen Sie den entsprechenden QR Code, um direkt zum Download zu gelangen.

📌 HINWEIS:
Anbieterbedingt können beim Download der App Kosten entstehen.



Google Play

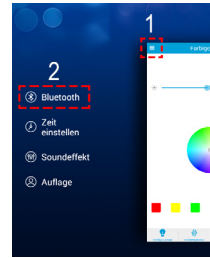


App Store

Wichtiger Hinweis zur Bedienung mittels App

Nachdem Sie Ihr Smartphone bzw. Tablet-PC wie im Abschnitt „Musik wiedergeben“ ↔ „Kabellos via Bluetooth“ beschrieben gekoppelt haben, müssen Sie auch die App mit dem Gerät koppeln.

- Öffnen Sie die App.
- Klicken Sie auf das Menü Symbol (1).
- Wählen Sie den Menüpunkt für die Bluetooth Verbindung aus (2).
- Sollte das Gerät noch nicht in der Liste angezeigt werden, klicken Sie auf das Suchen-Symbol 🔍.
- Koppeln Sie die App mit dem Gerät, indem Sie auf „BSS 7002“ klicken.
- Jetzt können Sie mit Hilfe der App das Gerät bedienen.



Allgemeine Bedienung

Die in dieser Anleitung beschriebene Bedienung bezieht sich auf die Handhabung am Gerät.

Gerät ein-/ausschalten

- Halten Sie die **⏻** Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Um das Gerät wieder auszuschalten, halten Sie die **⏻** Taste erneut ca. 3 Sekunden gedrückt.

Kontrollleuchte (2)

Je nach Betriebszustand wechselt die Kontrollleuchte die Farbe.

Farbe der Kontrollleuchte	Betriebszustand
Blinkt blau	Im Bluetooth-Paring Modus
Leuchtet blau	Bluetooth-Verbindung vorhanden
Leuchtet rot	Im AUX-IN-Modus

Farbe vom Stimmungslicht ändern

Sie haben die Möglichkeit zwischen 6 verschiedenen Farbvarianten und einem automatischen Farbwechsel auszuwählen.



1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie wiederholt kurz auf den Drehknopf, um die gewünschte Farbe auszuwählen.

HINWEIS:

Bei der 7. Farbwahl wechselt die Beleuchtung automatisch zwischen den 6 Farbvarianten.

3. Drehen Sie den Drehknopf, um die Intensität der ausgewählten Farbe einzustellen. Dies ist nur innerhalb von 2 Sekunden nach Auswahl der Farbe möglich. Um die Intensität später zu ändern, drücken Sie einmal kurz auf den Drehknopf. Jetzt haben Sie wieder 2 Sekunden Zeit, um die Intensität zu ändern.

Sie können die Beleuchtung auch ausschalten:

- Drücken Sie die  Taste kurz, um die Beleuchtung auszuschalten.
- Um die Beleuchtung wieder einzuschalten, drücken Sie die  Taste erneut kurz.

ACHTUNG:

Die LED Lampen können **nicht** von Ihnen gewechselt werden.

Musikdateien wiedergeben

Sie haben zwei Möglichkeiten mit dem Gerät eigene Musikdateien wiederzugeben: Kabelgebunden und Kabellos via Bluetooth.

Kabelgebunden

Wichtig! Die nachfolgende Reihenfolge muss bei jeder Nutzung des AUX-IN Betriebs befolgt werden. Das Gerät schaltet aus technischen Gründen nur beim Einstecken eines Audiokabels in den AUX-IN Betrieb. (Audiokabel nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Verbinden Sie ein 3,5 mm Stereo-Klinkensteckerkabel mit einer externen Audioquelle. Verwenden Sie ggf. einen entsprechenden Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
3. Stecken Sie das andere Ende des Kabels in die AUX-IN Buchse am Gerät. Das Gerät wechselt automatisch in den AUX-IN Betrieb.
4. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrer Audioquelle. Über den Lautsprecher hören Sie die Tonwiedergabe.

HINWEIS:

Stellen Sie, falls möglich, die Lautstärke des externen Gerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

5. Mit dem Drehknopf können Sie die Lautstärke einstellen. Ist die maximale einzustellende Lautstärke erreicht, sind

Pieptöne aus dem Lautsprecher zu hören. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät.

HINWEIS:

Sie können den Ton auch schnell abschalten (Mute).

- Halten Sie hierfür den Drehknopf 3 Sekunden gedrückt. Die Wiedergabe wird dabei nicht gestoppt.
- Um den Ton wieder einzuschalten halten Sie den Drehknopf erneut 3 Sekunden gedrückt.

6. Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der externen Tonquelle.
7. Wollen Sie den AUX-IN Betrieb nicht mehr nutzen? Ziehen Sie Audiokabel aus der AUX-IN Buchse.

Kabellos via Bluetooth

Bei Bluetooth handelt es sich um eine Technologie zur drahtlosen Funkverbindung von Geräten über eine kurze Distanz. Geräte mit Bluetooth Standard senden im ISM-Band (Industrial, Scientific and Medical) zwischen 2,402 und 2,480 GHz. Störungen können aber z. B. durch WLAN-Netzwerke, DAB-Radios, Schnurlostelefone oder Mikrowellenherde verursacht werden, die im gleichen Frequenzband arbeiten.

Dieses Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit ein Bluetooth-fähiges Gerät zu verwenden. Der Funktionsradius beschränkt sich dabei in Abhängigkeit der räumlichen Gegebenheiten und des verwendeten Gerätes auf ca. 15 Meter.

Wenn Ihr Abspielgerät das A2DP Profil (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützt und eine Musikplayer-Funktion aufweist, können Sie auch drahtlos Musik zum Gerät übertragen. Beim A2DP Profil handelt es sich um ein herstellerübergreifendes Bluetooth-Profil. Per Streaming werden Stereo-Audio-Signale zwischen Abspielgerät (Quelle) und Empfängergerät kabellos übertragen. Um die Quelle fernsteuern zu können, muss das Abspielgerät das AVRCP Profil (Audio Video Remote Control Profile) unterstützen.

Aufgrund der unterschiedlichen Gerätehersteller, Modelle und Softwareversionen kann eine volle Funktionalität nicht gewährleistet werden.

Geräte anmelden (Pairing)

Bevor Sie über das Gerät Musik hören können, müssen Sie die Geräte untereinander anmelden.

HINWEIS:

Achten Sie darauf, dass kein Audiokabel am AUX-IN Anschluss angeschlossen ist. Die Bluetooth-Funktion wird automatisch stumm geschaltet, sobald ein Audiokabel angeschlossen wird.

1. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion in Ihrem Abspielgerät (z. B. Mobiltelefon) aktiviert ist. Beachten Sie hierfür die Bedienungsanleitung Ihres Abspielgerätes.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Die Kontrollleuchte (2) blinkt blau. Dies zeigt an, dass sich das Gerät im Pairing-Modus befindet.

3. Wählen Sie in Ihrem Abspielgerät das Bluetooth Menü und melden Sie das Gerät in Ihrem Abspielgerät an. Beachten Sie hierfür die Bedienungsanleitung Ihres Abspielgerätes. Als Auswahl erscheint das Gerät „BSS 7002“ in Ihrem Abspielgerät.

i HINWEIS:

- Koppeln Sie immer nur ein Abspielgerät mit dem Lautsprecher, um einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen.
 - Auf Grund der großen Vielfalt an Abspielgeräten (Smartphones/Tablet-PCs etc.) die heutzutage erhältlich sind, kann die Möglichkeit einer Kopplung mit mehreren Geräten (Multipoint/Doppelpairing) nicht ausgeschlossen werden. Bei potenziellem Multipoint/Doppelpairing kann es zu Einschränkungen bei den App Funktionen kommen.
 - Achten Sie beim Koppeln darauf, dass sich kein anderes Abspielgerät mit aktiviertem Bluetooth in der Nähe befindet.
4. Je nach Gerätehersteller, Modelle und Softwareversionen geben Sie nun das Passwort „0000“ in Ihrem Abspielgerät ein.

Wurde die Anmeldung erfolgreich durchgeführt, sind Quit-tungstöne aus dem Lautsprecher zu hören und die Kontroll-leuchte leuchtet blau. Die weitere Vorgehensweise entneh-men Sie bitte der Bedienungsanleitung des Abspielgerätes. Stellen Sie, falls möglich, die Lautstärke des Abspielgerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

i HINWEIS:

- Je nach Gerätehersteller müssen Sie die Anmeldung (PAIRING) erneut durchführen, um die Geräte zu verbinden.
- Bei Problemen mit der Anmeldung eines Wiedergabe-gerätes (z. B. Multipoint/Doppelpairing) deaktivieren Sie die WiFi-/ und Mobile-Daten-Funktion in Ihrem Wiedergabegerät.
- Die Bluetooth-Kompatibilität kann nicht für zukünftig erscheinende Abspielgeräte (z. B. Mobiltelefone) gewähr-leistet werden.
- Um eine optimale Verbindung zu gewährleisten, achten Sie darauf dass der Akku Ihres Abspielgerätes vollstän-dig geladen ist.
- Einige Mobiltelefonmarken verfügen über einen Energie-sparmodus. Deaktivieren Sie den Energiesparmodus, da es ansonsten zu Problemen bei der Datenübertragung über Bluetooth kommen kann.
- Um Audiodaten übertragen zu können, muss Bluetooth in Ihrem Abspielgerät aktiviert bleiben. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Abspielgerätes.

i HINWEIS:

- Verwenden Sie zur Musikwiedergabe ein Mobiltelefon, bei dem ein Telefonat eingeht, wird die Wiedergabe unterbrochen. Drücken Sie auf den Drehknopf, um das Gespräch entgegen zu nehmen. Der Ton wird über das Gerät wiedergegeben. Sprechen Sie in Richtung des Mikrofons oder übertragen Sie das Gespräch an Ihr Mobiltelefon. Beachten Sie dafür die Einblendung im Display Ihres Mobiltelefons. Nachdem Sie das Telefonat beendet haben wird die Wiedergabe fortgesetzt.
- **Automatische Verbindung**
Sofern von Ihrem Abspielgerät (z. B. Mobiltelefon) unterstützt, werden die Geräte automatisch verbunden. Voraussetzung hierfür ist:
 - die Geräte waren bereits untereinander angemeldet.
 - Bluetooth ist in Ihrem Abspielgerät aktiviert.
 - achten Sie darauf, dass sich keine anderen Geräte mit aktiviertem Bluetooth in der Nähe befinden.
 Sollte die automatische Verbindung nicht funktionieren, schalten Sie den Lautsprecher aus und wieder an. Jetzt können Sie die Geräte manuell wieder miteinander verbinden.

Beschreibung der Bluetooth-Bedienung

i HINWEIS:

- Je nach Abspielgerät werden eventuell nicht alle Funkti-onen unterstützt.
- Geräteabhängig muss die Musik-App in Ihrem Wiede-r-gabegerät vorher gestartet werden.

Lautstärke einstellen

Mit dem Drehknopf können Sie die Lautstärke einstellen. Ist die maximale einzustellende Lautstärke erreicht, sind Pieptöne aus dem Lautsprecher zu hören. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät.

Wiedergabe unterbrechen

- Halten Sie den Drehknopf ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- Halten Sie den Drehknopf erneut ca. 2 Sekunden ge-drückt, um die Wiedergabe fortzuführen.

Gespräch im Bluetooth-Modus annehmen/ beenden

- Drücken Sie kurz auf den Drehknopf, um ein eingehendes Gespräch entgegen zu nehmen.
- Um das Gespräch zu beenden, drücken Sie erneut kurz auf den Drehknopf.

i HINWEIS:

Bei eingehendem Telefonat stoppt die Musikwiedergabe. Nach Beenden des Gesprächs wird das Musikstück weiter abgespielt.

Reinigung



ACHTUNG:

- Tauchen Sie das Gerät **nicht** ins Wasser.
 - Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
 - Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
 - Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusatzmittel.



Störungsbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht bedienen.	Gerät blockiert „hängt fest“.	Ziehen Sie für ca. 5 Sekunden den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.
Kein Audio-signal bei Bluetooth-Verbindung.	Lautsprecher ist nicht an der Audioquelle angemeldet.	Überprüfen Sie, ob die Verbindung besteht. Melden Sie ggf. den Lautsprecher erneut an der Audioquelle an.
	Lautstärke zu gering.	Erhöhen Sie die Lautstärke am Lautsprecher. Erhöhen Sie die Lautstärke an der Audioquelle.
	Audiokabel ist an der AUX-IN Buchse angeschlossen.	Entfernen Sie das Audiokabel.
Lautsprecher lässt sich nicht verbinden.	Anmeldung funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob die Audioquelle das A2DP Protokoll unterstützt.
	Audioquelle ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Audioquelle ein.
	Bluetooth ist an der Audioquelle ausgeschaltet.	Schalten Sie die Bluetooth Funktion in der Audioquelle ein.
	Bluetooth-Version wird nicht unterstützt.	Verwenden Sie ein anderes Abspielgerät.

Technische Daten

Modell:.....BSS 7002
 Spannungsversorgung:.....DC 12V -
 Leistungsaufnahme:.....23W
 Schutzklasse:.....III
 Nettogewicht:.....ca. 1,09kg

Externes Netzteil

Schutzklasse:.....II
 Eingang:.....AC 100-240V, 50/60Hz
 Ausgang:.....DC 12V/2A
 Polarität:.....-

Bluetooth

Bluetooth Unterstützung:.....V4.0
 Maximale abgestrahlte Sendeleistung:.....2,5mW
 Reichweite:.....ca. 15Meter
 Sendefrequenz:.....2,402 – 2,480 GHz
 Protokolle:.....A2DP/AVRCP
 Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma CTC Clatronic International GmbH, dass der Funkanlagen-Typ BSS 7002 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.sli24.de

Im Bereich „Downloads“ geben Sie bitte die Modell-Bezeichnung BSS 7002 ein.

Geprüft für den Betrieb in Deutschland.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.
 Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.
 Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.
 Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalles im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung

24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation. Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal www.sli24.de online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal www.sli24.de bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

LET OP:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

 **OPMERKING:** Kenmerkt tips en informatie voor u.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water (bv. badkamer, zwembad, vochtige kelders).
- Gebruik dit apparaat niet in extreem warme of koude, stoffige of vochtige plaatsen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik, en mag alleen gebruikt worden voor het beoogde doel. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Voorkom dat het netsnoer wordt geknikt, bekneld raakt of met warmtebronnen in contact komt.
- Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.
- De voedingseenheid is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes.
- Raak de voedingseenheid of de kabel nooit aan met natte handen.
- Sluit de voedingseenheid uitsluitend aan op een naar behoren gemonteerd stopcontact. Zorg ervoor dat de aangeduide spanning overeenkomt met de spanning van het stopcontact. Wees er ook zeker van dat de uitgangsstroom, spanning en polariteit van de voedingseenheid overeenkomen met de informatie die staat aangeduid op het apparaat.
- Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat niet.
- Dek nooit de luchtgaten af met objecten, zoals tijdschriften, tafelkleden, gordijnen enz.
- Beschermt het apparaat tegen drui- of spatwater en plaats geen vazen gevuld met water, zoals bloemenvazen op het apparaat.

- Open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen mogen niet op het apparaat worden geplaatst.
- Open de behuizing van het apparaat nooit. Verkeerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren. Als het apparaat of vooral het elektriciteitsnoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en laat het repareren door een gekwalificeerd specialist. Controleer het elektriciteitsnoer regelmatig op beschadigingen.
- Als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, dient u de voedingseenheid te verwijderen van het stopcontact en/of de batterijen te verwijderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor het reinigen of als er een storing optreedt.

LET OP:

Open het apparaat **niet!** Er bevinden zich **geen** te onderhouden onderdelen in het apparaat.

Volgende symbolen kunnen op uw apparaat zijn aangebracht. Zij hebben de volgende betekenis:



Het bliksemsymbool wijst de gebruiker op onderdelen in het inwendige van het apparaat die gevaarlijk hoge spanning voeren.






Het symbool met het uitroepteken verwijst naar belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de begeleidende documentatie.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.
- #### **WAARSCHUWING:**
- Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
 - Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Overzicht van de bedieningselementen

- 1 Draaiknop "multifunctioneel"
- 2 Indicator lampje
- 3 Lampekop
- 4  toets (schakel apparaat of verlichting aan/uit)
- 5 DC 12V  aansluitpunt vermogensadapter
- 6 AUX-IN aansluiting
- 7 5V  1A – USB laadaansluiting
- 8 Ingebouwde microfoon


Opstarten van het apparaat/Introductie

- Kies een geschikte locatie voor het apparaat. Geschikt betekent een droge, effen, stevige ondergrond.


LET OP:
Draag het apparaat **niet** aan de draaiknop!

- Gevoelige oppervlakken kunnen door plastic folie worden beschermd. Verwijder deze folie.

Voeding

1. Zorg dat de spanning in overeenstemming is met die op het indicatieplaatje.
2. Steek de netstekker in een goed geïnstalleerd stopcontact met drie gaten en een stroomvoorziening van.
3. Sluit de apparaatstekker aan op de "DC 12V  "ingang van het apparaat.

LET OP:

- Gebruik de meegeleverde stroomadapter uitsluitend voor dit apparaat. Gebruik het niet voor andere apparatuur.
- Gebruik alleen een stroomadapter met 12V () , andere adapters kunnen het apparaat beschadigen.

OPMERKING:
Haal de stekker uit het stopcontact wanneer voor langere tijd niet gebruikt.

USB oplaadaansluiting


U kunt uw smartphone via deze aansluiting opladen. Gebruik de USB-kabel van uw smartphone voor de aansluiting.

OPMERKING:

- Door de verschillende type smartphone die tegenwoordig beschikbaar zijn, alsmede de verschillende oplaadcapaciteiten, is de oplaadtijd afhankelijk van de smartphone en zijn conditie.
- Wegens het ontwerp kan alleen een voeding van 1 A worden gegrandeerd. Apparaten zoals tablet PC's die een oplaadstroom van maximaal 2500 mA nodig hebben, kunnen niet worden opgeladen.
- Weergave van audiobestanden via deze aansluiting is **niet** mogelijk.

App-gegevens

U kunt ook de juiste app voor dit apparaat op uw Smartphone of Tablet-PC downloaden. De app geeft u extra bedieningsopties (ondermeer 3 alarmtijden en een slaaptimer).

De  iLink app is beschikbaar voor Android en iOS. Scan de bijbehorende QR-code om direct naar het downloaden te gaan.

OPMERKING:
Het downloaden van de applicatie kan kosten met zich meebrengen, afhankelijk van de provider.



Google Play

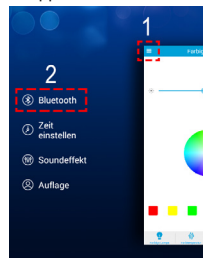


App Store

Belangrijke opmerking voor bediening via de App

Zodra u verbonden bent, zoals beschreven in het hoofdstuk "Muziekbestanden afspelen" ⇔ "Draadloos via Bluetooth" moet u ook de app met het apparaat koppelen.



1. Open de app.
2. Klik op het menupictogram (1).
3. Selecteer het menu-item voor de Bluetooth-verbinding (2).
4. Als het apparaat niet in de lijst voorkomt, klik op het zoekpictogram .
5. Koppel de app met het apparaat door op "BSS 7002" te klikken.
6. Nu kunt u het apparaat met behulp van de app bedienen.



Algemene bediening

De bediening die in deze handleiding is beschreven heeft betrekking op de behandeling van het apparaat.

Het apparaat aan- / uitzetten

- Druk op en houd de toets  voor ongeveer 3 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
- Om het apparaat in te schakelen, druk op en houd opnieuw de toets  voor ongeveer 3 seconden ingedrukt.

Indicatie lampje (2)

Het indicatie lampje verandert van kleur in overeenkomst met de werkingsmodus.

Kleur van het indicatie lampje	Werkingsmodus
Knippert blauw	In Bluetooth koppelmodus
Licht blauw op	Bluetooth verbinding tot stand gebracht
Licht rood op	In AUX-IN-modus

Kleur van de sfeerverlichting veranderen



U kunt uit 6 verschillende kleurvarianten en een automatische kleurverandering kiezen.

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk herhaaldelijk kort op de draaiknop om de gewenste kleur te selecteren.

OPMERKING:
Met de 7ste kleurselectie zal de verlichting automatisch tussen de 6 kleurvarianten veranderen.

3. Draai aan de draaiknop om de intensiteit van de geselecteerde kleur aan te passen. Dit is alleen binnen 2 seconden na het selecteren van de kleur mogelijk.
Om de intensiteit later te wijzigen, druk eenmaal kort op de draaiknop. Nu hebt u opnieuw 2 seconden de tijd om de intensiteit te veranderen.

U kunt ook de verlichting uitschakelen:

- Druk kort op de toets  om de verlichting uit te schakelen.
- Om de verlichting weer in te schakelen, druk kort opnieuw op de toets .

 **LET OP:** U kunt **niet** de LED-lampen vervangen.

Muziekbestanden afspelen

U hebt twee mogelijkheden om uw eigen muziekbestanden met het apparaat af te spelen: via kabel of draadloos via Bluetooth.

Via een kabel

Belangrijk! De onderstaande volgorde moet worden gevolgd bij het gebruik van de AUX-IN-modus. Om technische redenen, schakelt het apparaat alleen naar de AUX-IN-modus over wanneer een audiokabel wordt aangesloten. (Audiokabel niet bij de levering inbegrepen)

1. Zet het apparaat aan.
2. Sluit de 3,5 mm stereo kabel aan op een externe geluidsbron. Gebruik indien nodig een geschikte adapter (niet meegeleverd).
3. Sluit het andere einde van de kabel aan op de AUX-IN aansluiting van het apparaat. Het apparaat schakelt automatisch naar de AUX-IN modus.
4. Start het afspelen van uw audiobron. U hoort de geluidsweergave van het externe apparaat via de luidspreker.

OPMERKING:

Pas het volume van het externe apparaat naar een aangenaam niveau aan.

5. Gebruik de draaiknop om het volume aan te passen. Wanneer het maximale in te stellen volume is bereikt zijn pieptonen uit de luidspreker te horen. Indien nodig, verhoog het volume op het afspelapparaat.

OPMERKING:

U kunt het geluid snel uitschakelen (mute).

- Druk op en houd de draaiknop hiervoor 3 seconden ingedrukt. Het afspelen zal daardoor niet worden gestopt.
- Om het geluid weer in te schakelen, druk op en houd de draaiknop voor 3 seconden ingedrukt.

6. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de externe audiobron voor de verdere procedure.
7. Wilt u niet langer de AUX-IN-modus gebruiken? Verwijder de audiokabel uit de AUX-IN-aansluiting.

Draadloos via Bluetooth

Bluetooth is een technologie voor een draadloze radioverbinding tussen apparaten over een korte afstand. Apparaten die Bluetooth ondersteunen zenden uit tussen 2,402 en 2,480 GHz op de ISM band (Industrial, Scientific en Medical). Storing kan bijvoorbeeld worden veroorzaakt door WLAN-netwerken, DAB radio's, draadloze telefoons of magnetrons die op dezelfde frequentieband werken.

Dit apparaat ondersteunt verbindingen met apparaten die Bluetooth ondersteunen. Het bereik is beperkt tot ongeveer 15 meter, afhankelijk van de omgeving waarin het apparaat gebruikt wordt.

Als uw afspelapparaat het A2DP profiel ondersteunt (Advanced Audio Distribution Profile) en muziek kan afspelen, dan kunt u ook draadloos muziek naar het apparaat sturen. Het A2DP profiel wordt door meerdere fabrikanten van Bluetooth apparatuur ondersteunt. Door middel van streaming worden stereo geluidssignalen draadloos verstuurd tussen het afspelapparaat (bron) en het ontvangende apparaat. Om het toestel op afstand te bedienen moet het afspelapparaat ondersteuning bieden aan het AVRCP-profiel (Audio Video Remote Control Profile).

Doordat er meerdere fabrikanten, modellen en softwareversies bestaan kan volledige functionaliteit niet worden gegarandeerd.

Op apparaten inloggen (Pairing)

Voordat u via het apparaat naar muziek kunt luisteren dient u de apparaten te pairen.

OPMERKING:

Zorg ervoor dat er geen kabel aangesloten is op de AUX-IN aansluiting. De Bluetooth-functie wordt automatisch uitgeschakeld als een audio-kabel wordt aangesloten.

1. Zorg ervoor dat de Bluetooth-functie is geactiveerd in uw speler (bijv. mobiele telefoon). Raadpleeg hiervoor de handleiding van uw speler.
2. Zet het apparaat aan. Het indicatielampje (2) gaat blauw knipperen. Hiermee wordt aangeduid dat het apparaat zich in de koppelmodus bevindt.
3. Kies het Bluetooth menu op uw speler en registreer het apparaat op uw speler. Gebruik hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw speler. Het apparaat "BSS 7002" wordt op uw speler als keuze weergegeven.

OPMERKING:

- Koppel altijd alleen één afspelapparaat met de luidspreker voor een probleemloze werking.
- Vanwege de vele afspelapparaten (smartphones, tablets, enz.) die tegenwoordig beschikbaar zijn, kan niet worden uitgesloten dat de luidspreker met meerdere apparaten (multipunt/dubbele koppeling) gekoppeld wordt. In het geval van multipunt/dubbele koppeling, kunnen de app-functies beperkt zijn.

i OPMERKING:

- Tijdens het koppelen van uw apparaten moet u ervoor dat geen ander afspeelapparaat met Bluetooth geactiveerd in de buurt aanwezig is.

1. Geef nu het wachtwoord "0000" in op uw speler, hoe, is afhankelijk van de fabrikant, het model en de softwareversie van het apparaat.

Zodra de verbinding is geslaagd, kunnen bevestigingstonen uit de luidspreker worden gehoord en zal het indicatielampje blauw branden. Raadpleeg de gebruikershandleiding van het afspeelapparaat voor de verdere procedure. Pas het volume van het externe apparaat naar een aangenaam niveau aan.

i OPMERKING:

- Afhankelijk van de fabrikant van het apparaat dient u de registratie (PAIRING) tussen de apparaten opnieuw uit te voeren.
- Als er problemen zijn met het registreren van het afspeelapparaat (bijv. multipunt / dubbele koppeling), de WiFi- / en mobiele datafunctie op uw afspeelapparaat uitschakelen.
- Bluetooth ondersteuning kan niet worden gegarandeerd voor apparaten (bijv. mobiele telefoons) die in de toekomst op de markt komen.
- Om een optimale verbinding te garanderen dient u ervoor te zorgen dat de batterij van uw speler volledig is opgeladen.
- Sommige merken van mobiele telefoons hebben een energie spaarstand. Schakel de energie spaarstand uit, dit kan namelijk voor problemen zorgen tijdens de gegevensoverdracht via Bluetooth.
- Om audiogegevens te kunnen sturen, dient Bluetooth ingeschakeld te blijven op uw speler. Bestudeer de gebruiksaanwijzing van uw speler.
- Als een mobiele telefoon van waaraf u muziek afspeelt een gesprek ontvangt wordt de muziek onderbroken. Druk op de draaiknop om het gesprek aan te nemen. Het geluid wordt via de luidspreker doorgegeven. Spreek in de microfoon of schakel het gesprek door naar uw mobiele telefoon. Verwijs daarbij naar de fade-in op het scherm van uw mobiele telefoon. Nadat u het telefoon-gesprek hebt beëindigd, zal het afspeelen worden hervat.
- **Automatische verbinding**
Als dit door uw speler wordt ondersteund (bijv. een mobiele telefoon), dan wordt automatisch verbinding met de apparaten gemaakt. De voorwaarde hiervoor is:
 - De apparaten zijn al eens eerder met elkaar verbonden geweest.
 - Bluetooth is geactiveerd op uw speler.
 - Zorg ervoor dat geen andere apparaten met Bluetooth geactiveerd in de buurt aanwezig zijn.

Als de automatische verbinding niet werkt, zet de luidspreker uit en daarna weer aan. Nu kunt u de apparaten handmatig opnieuw met elkaar verbinden.

Beschrijving van de Bluetooth bediening

i OPMERKING:

- Niet alle functies worden ondersteund, afhankelijk van het afspeelapparaat.
- Afhankelijk van het apparaat dient u op het afspeelapparaat eerst de muziekapp starten.

Volume aanpassen

Gebruik de draaiknop om het volume aan te passen. Wanneer het maximale in te stellen volume is bereikt zijn pieptonen uit de luidspreker te horen. Indien nodig, verhoog het volume op het afspeelapparaat.

Afspelen pauzeren

- Druk op en houd de draaiknop voor ongeveer 2 seconden ingedrukt om het afspeelen te pauzeren.
- Druk op en houd de draaiknop opnieuw voor ongeveer 2 seconden ingedrukt om het afspeelen te hervatten.

Een gesprek in Bluetooth-modus beantwoorden / beëindigen

- Druk kort op de draaiknop om het gesprek aan te nemen.
- Om het gesprek te beëindigen, druk opnieuw kort op de draaiknop.

i OPMERKING:

Het afspeelen van de muziek stopt tijdens een binnenkomende oproep. Nadat de oproep is beëindigd, zal de muziek weer worden afgespeeld.

Reiniging

⚠ LET OP:


- Dompel het apparaat **niet** onder in water.
- Gebruik geen draadborstels of andere schurende materialen.
- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Trek vóór de reiniging van het apparaat altijd de stekker uit de contactdoos.
- Reinig het apparaat met een enigszins vochtige doek zonder reinigingsmiddelen.

Verhelpen van storingen


Symptomen	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden gebruikt.	Het apparaat is geblokkeerd en "hangt".	Trek de stekker uit het stop-contact voor ongeveer 5 seconden. Sluit het apparaat opnieuw aan.

Symptomen	Oorzaak	Oplossing
Geen audio-signaal via de Bluetooth-verbinding.	De luidspreker is niet gekoppeld met de audiobron.	Controleren of er een verbinding bestaat. Indien nodig, koppel de luidspreker opnieuw met de audiobron.
	Te laag volume.	Verhoog het volume van de luidspreker. Verhoog het volume van de audiobron.
	Audiokabel aangesloten op de AUX-IN aansluiting.	Ontkoppel de audiokabel.
De luidspreker kan niet worden verbonden.	Het koppelen werkt niet.	Controleer of de audiobron het A2DP-protocol ondersteunt.
	De audiobron is uitgeschakeld.	Schakel de audiobron in.
	De Bluetooth op de audiobron is uitgeschakeld.	Schakel de Bluetoothfunctie op de audiobron in.
	De Bluetooth versie wordt niet ondersteund.	Gebruik een ander afspeelapparaat.

Technische gegevens

Model: BSS 7002
 Spanningstoever: DC 12V 
 Opgenomen vermogen: 23 W
 Beveiligingsklasse: III
 Nettogewicht: ong. 1,09 kg

Externe stroomadapter

Beveiligingsklasse: II
 Ingang: AC 100-240V, 50/60 Hz
 Uitgang: DC 12V/2A
 Polariteit: 

Bluetooth

Bluetooth ondersteuning: V4.0
 Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden: 2,5 mW
 Bereik: ong. 15 meter
 Verzendfrequentie: 2,402 - 2,480 GHz
 Protocollen: A2DP / AVRCP

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Opmerking van de richtlijn conformiteit

Hierbij verklaar ik, CTC Clatronic International GmbH, dat het type radioapparatuur BSS 7002 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.sli24.de

Geef op de download-pagina de modelnaam BSS 7002 in. Getest voor gebruik in Nederland.

Verwijdering

Betekenis van het symbool "vuilnisemmer"



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous en serez satisfait.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

AVERTISSEMENT :

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

ATTENTION :

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :

Attire votre attention sur des conseils et informations.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau (par ex salle de bain, piscine, cave humide).
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, poussiéreux, froids ou chauds.
- Cet appareil est conçu uniquement pour l'utilisation privée et dans la limite de ce pour quoi il a été conçu. Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale.
- Veillez à ce que le câble électrique ne soit pas courbé, serré ou n'entre en contact avec des sources de chaleur.
- Veillez à ce que le câble électrique ne présente pas un risque de trébuchement.
- Le bloc d'alimentation n'est adapté que pour une utilisation dans des endroits secs.
- Ne touchez jamais le bloc d'alimentation ou le câble avec des mains humides.
- Branchez uniquement le bloc d'alimentation à une prise murale correctement installée. Assurez-vous que la tension visée corresponde à la tension de la prise murale. Assurez-vous également que le courant de sortie, la tension et la polarité du bloc d'alimentation correspondent informations indiquées sur l'appareil branché.
- Éviter de couvrir les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation avec des objets tels qu'un magazine, une nappe, un rideau, etc.

- N'exposez pas l'appareil aux éclaboussures ou aux gouttes d'eau et ne placez aucun récipient rempli d'eau tel que, p.ex. des vases remplis de fleurs, sur l'appareil.
- Des sources de feu nues telles que des bougies allumées ne doivent pas être placées sur l'appareil.
- Ne jamais ouvrir le coffrage de l'appareil. Une réparation inadéquate peut entraîner un réel danger pour l'utilisateur. Si l'appareil, en particulier le cordon électrique, est endommagé, cessez de l'utiliser et le faire réparer par un technicien qualifié. Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, retirez le bloc d'alimentation de la prise murale et/ou retirez les piles.
- Débranchez l'alimentation de l'appareil lors du nettoyage ou si une panne se produit.

ATTENTION :

N'ouvrez **pas** l'appareil ! **Aucune** des pièces se trouvant à l'intérieur de l'appareil ne peut être réparée.

Vous pouvez éventuellement trouver ces symboles sur l'appareil, qui ont la signification suivante :



L'éclair indique à l'utilisateur les pièces dangereuses, situées à l'intérieur de l'appareil, qui conduisent de hautes tensions.



Le point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur les remarques importantes d'utilisation et d'entretien données dans les documents de l'appareil.

Enfants et personnes fragiles




- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Liste des différents éléments de commande

- 1 Molette de contrôle « multifonction »
- 2 Voyant lumineux
- 3 Abat-jour
- 4 Bouton  (Allumer/éteindre l'appareil ou l'éclairage)
- 5 Prise pour l'adaptateur électrique – DC 12V 
- 6 Prise AUX-IN
- 7 Prise de charge USB – 5V  1A
- 8 Microphone intégré

Mise en marche de l'appareil/ Introduction


- Choisissez un endroit convenable pour l'appareil, c'est-à-dire un endroit sec, plat et non glissant.

ATTENTION :



Ne pas transporter cet appareil par la molette de contrôle !

- Les surfaces sensibles peuvent être protégées par un film protecteur. Retirez ce film.

Alimentation électrique

1. S'assurer que la tension correspond indications de l'étiquette de la prise.
2. Insérer la prise électrique dans une prise trois points, correctement installée.
3. Branchez l'appareil à l'aide du connecteur mâle en l'insérant dans le connecteur femelle « DC 12V  » de l'appareil.

ATTENTION :

- N'utilisez que l'adaptateur de puissance fourni pour cet appareil. Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.
- N'utilisez que l'adaptateur de puissance qu'avec 12V (-), d'autres adaptateurs pourraient endommager cet appareil.

NOTE :

Débranchez l'appareil du secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.

Prise de charge USB

Vous pouvez charger votre Smartphone via ce connecteur. Utilisez le câble USB de votre Smartphone pour brancher.

NOTE :

- Étant donné la variété de types de Smartphone sur le marché actuel et leurs différentes capacités de charge, la durée de charge dépend du Smartphone utilisé et de ses conditions d'utilisation.
- En raison de la conception de l'appareil, seule une alimentation de 1A ne peut être garantie. Les appareils comme les tablettes nécessitant un courant de jusqu'à 2500 mA de charge ne seront pas rechargés.

NOTE :

- Lire des fichiers audio via ce connecteur est impossible.

Informations sur l'application

Vous pouvez également télécharger l'application correspondante à l'appareil sur votre smartphone ou tablette. L'application vous donne accès à des options de contrôle supplémentaires (parmi d'autres, 3 différentes heures d'alarme et une fonction de mise hors-tension auto).

L'application  iLink est disponible sur Android et iOS.

Analysez le code QR correspondant pour vous rendre immédiatement sur la page de téléchargement.

NOTE :

Selon le fournisseur, le téléchargement de l'application peut être payant.




Google Play

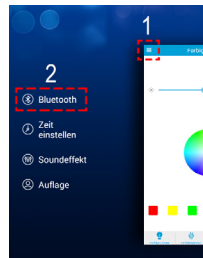


App Store

Note importante pour l'utilisation via l'application

Une fois connecté comme décrit dans la section « Lire des fichiers audio » ⇔ « Sans fil via Bluetooth », vous devez associer l'application avec l'appareil.



1. Ouvrez l'application.
2. Cliquez sur l'icône du menu (1).
3. Sélectionnez l'élément du menu correspondant à la connexion Bluetooth (2).
4. Si le nom de l'appareil n'apparaît pas dans la liste, tapez sur l'icône de recherche .
5. Connectez l'application à l'appareil en cliquant sur « BSS 7002 ».
6. Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil avec l'application.



Fonctionnement général

Les méthodes d'utilisation présentes dans ce manuel correspondent à ce modèle.

Allumer/Éteindre l'appareil

- Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes pour allumer l'appareil.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes.

Voyant lumineux (2)

Le voyant lumineux change de couleur en fonction du mode de fonctionnement.

Couleur du voyant lumineux	Mode de fonctionnement
Clignote en bleu	En mode de pairage Bluetooth
Allumée en bleu	La connexion Bluetooth existe
Allumée en rouge	En mode AUX-IN

Changer la couleur d'éclairage

Vous avez le choix entre 6 variations de couleurs et le changement automatique des couleurs.



1. Mettez l'appareil en marche.
2. Appuyez plusieurs fois brièvement sur la molette de contrôle pour sélectionner la couleur souhaitée.

NOTE :

La septième sélection active le cycle automatique entre les 6 variations de couleurs disponibles

3. Faites tourner la molette pour régler l'intensité de la couleur. Cela n'est possible que dans les 2 secondes suivant la sélection de la couleur.
Pour changer l'intensité plus tard, appuyez brièvement sur la molette de contrôle. Vous disposez alors de 2 secondes à nouveau pour modifier l'intensité des couleurs.

Vous pouvez également éteindre l'illumination :

- Appuyez sur la molette de contrôle  brièvement pour éteindre l'éclairage.
- Pour rétablir l'éclairage, appuyez sur  brièvement de nouveau.

ATTENTION :

Les ampoules DEL **ne sont pas** remplaçables.

Lire des fichiers audio

Vous disposez de deux options pour lire vos fichiers audio avec l'appareil : avec câble ou sans fil via Bluetooth.

Avec le câble

Important ! Suivez les étapes suivantes lorsque vous utilisez le mode AUX-IN. Pour des raisons techniques, l'appareil n'active le mode AUX-IN que lorsqu'un câble audio est inséré. (Câble audio non inclus dans la boîte de l'appareil)

1. Mettez l'appareil en marche.
2. Branchez le câble 3,5 mm stéréo à une source audio externe. Si besoin est, utilisez un adaptateur approprié (non fourni).
3. Insérez l'autre extrémité du câble dans la prise AUX-IN de l'appareil. L'appareil se met automatiquement en mode AUX-IN.
4. Démarrez la lecture de votre source audio. Écoutez le son via le haut-parleur.

NOTE :

Si possible, réglez le volume de l'appareil externe à un niveau confortable.

5. Utilisez la molette de contrôle pour régler le volume. L'appareil émet un bip lorsque le volume maximum est atteint. Si nécessaire, augmentez le volume au niveau de la source.

NOTE :

Vous pouvez couper le son rapidement (muet).

- Maintenez la molette de contrôle appuyée pendant 3 secondes pour faire cela. La lecture en cours ne sera pas interrompue.
 - Pour rétablir le son, maintenez la molette de contrôle appuyée pendant 3 secondes.
6. Dans la suite de la procédure, référez-vous au mode d'emploi de la source audio externe.
 7. Vous ne souhaitez plus utiliser le mode AUX-IN ? Débranchez le câble audio du port AUX-IN.

Sans fil via Bluetooth

La technologie Bluetooth permet une connexion radio sans fil des appareils sur une distance courte. Les appareils avec la norme Bluetooth reçoivent une transmission entre 2,402 et 2,480 GHz dans la bande ISM (Industrial, Scientific et Medical). Des interférences peuvent être causées par exemple, par les réseaux WLAN, les radios DAB, les téléphones sans fil ou les microondes qui fonctionnent sur la même bande de fréquences.

Ce dispositif vous offre la possibilité d'utiliser un appareil compatible Bluetooth. Le rayon de fonctionnement est limité à environ 15 selon l'environnement et l'appareil utilisé.

Si votre lecteur prend en charge le profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) et a une fonction de lecture de musique, vous pouvez alors transférer sans câble de la musique sur l'appareil. Le profil A2DP implique un profil Bluetooth de divers opérateurs. Pour la diffusion en flux, les signaux audio-stéréo sont transférés sans câble entre le lecteur (Source) et l'appareil de réception. Pour permettre le contrôle à distance de la source, l'appareil de lecture doit prendre en charge le profil audio AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

En raison d'une multitude de fabricants d'appareils, de modèles et de versions de logiciel, une entière compatibilité ne peut être garantie.

Se connecter aux appareils (Pairage)

Avant d'écouter de la musique avec l'appareil, vous devez appairer les appareils.

NOTE :

Vérifiez qu'aucun câble n'est branché à la prise AUX-IN. La fonction Bluetooth est coupée automatiquement lorsqu'un câble audio est connecté.

1. N'oubliez pas d'activer la fonction Bluetooth de votre lecteur (p. ex. téléphone portable). Pour cela, consultez le mode d'emploi de votre lecteur.
2. Mettez l'appareil en marche. Le voyant bleu (2) clignotera. Ce qui indique que l'appareil est en mode de pairage.
3. Sélectionnez le menu Bluetooth de votre lecteur et enregistrez l'appareil dans votre lecteur. Pour cela, consultez le mode d'emploi de votre lecteur. L'appareil « BSS 7002 » sera affiché sur votre lecteur comme sélection.

i NOTE :

- Un seul lecteur à la fois ne peut être connecté à l'appareil pour garantir son bon fonctionnement.
 - Pour prendre compte du fait qu'une multitude d'appareils audio sont disponibles (smartphones, tablettes, etc.) dans notre environnement aujourd'hui, il est possible d'associer le haut-parleur avec de multiples appareils (association multipoints / double). Les fonctionnalités de l'application peuvent être limitées en cas d'association multipoints / double.
 - Veillez à tenir proche le haut-parleur et le dispositif Bluetooth à associer lors du processus d'association.
4. Saisissez maintenant le mot de passe « 0000 » dans votre lecteur selon le fabricant de l'appareil, le modèle et la version du logiciel.

Lorsque l'association est réussie, un signal sonore se fait entendre et le voyant lumineux devient bleu. Dans la suite de la procédure, réglez-vous au mode d'emploi du lecteur. Si possible, réglez le volume de l'appareil externe à un niveau confortable.

i NOTE :

- En fonction du fabricant de l'appareil, vous devez effectuer à nouveau l'enregistrement (PAIRING) pour brancher les appareils.
- En cas de problèmes avec l'enregistrement d'un lecteur (par ex. association multipoints / double), désactivez la fonction de données mobiles / Wi-Fi de votre lecteur.
- La compatibilité Bluetooth ne peut pas être assurée pour les appareils (p. ex. téléphones portables) mis sur le marché dans un futur proche.
- Pour garantir une connexion optimale, assurez-vous que la batterie de votre lecteur est entièrement chargée.
- Certaines marques de téléphones portables ont un mode d'économie d'énergie. Désactivez-le car, sinon, cela peut créer des problèmes pendant le transfert de données via Bluetooth.
- Pour pouvoir transférer des données audio, le système Bluetooth doit rester activé sur votre lecteur. Respectez le mode d'emploi de votre lecteur.

i NOTE :

- Si un téléphone portable sur lequel vous jouez de la musique reçoit un appel, la musique sera interrompue. Appuyez sur la molette de contrôle pour décrocher. Le son est diffusé par le haut-parleur. Parlez en direction du microphone ou transférez l'appel sur votre téléphone portable. En faisant ainsi, veuillez consulter la fenêtre de votre téléphone portable. Lorsque vous avez mis fin à l'appel téléphonique, la lecture reprendra.

• Connexion automatique

En cas de prise en charge par votre lecteur (p. ex. téléphone portable), les appareils seront automatiquement connectés. Pour cela, il faut que :

- Les appareils soient déjà connectés entre eux.
- Le système Bluetooth soit activé sur votre lecteur.
- Assurez-vous qu'aucun autre dispositif Bluetooth ne se trouve à proximité.

Si la connexion ne s'effectue pas automatiquement, éteignez l'appareil et redémarrez. Vous pouvez maintenant connecter les appareils les uns aux autres manuellement.

Description du fonctionnement sur Bluetooth

i NOTE :

- En fonction du lecteur, les fonctions ne peuvent pas être toutes prises en charge.
- En fonction de l'appareil, vous devrez démarrer l'application de lecture de la musique depuis l'appareil de lecture au préalable.

Ajuster volume

Utilisez la molette de contrôle pour régler le volume. L'appareil émet un bip lorsque le volume maximum est atteint. Si nécessaire, augmentez le volume au niveau de la source.

Mode Pause

- Maintenez la molette de contrôle enfoncée pendant environ 2 secondes pour mettre la lecture en pause.
- Maintenez la molette de contrôle enfoncée de nouveau pendant environ 2 secondes pour rétablir la lecture.

Décrocher/raccrocher en mode Bluetooth

- Appuyez sur la molette de contrôle brièvement pour décrocher.
- Pour terminer l'appel, appuyez à nouveau sur la molette de contrôle.

i NOTE :

La musique s'arrête pendant un appel entrant. À la fin de l'appel, la musique reprend.

Nettoyage

⚠ ATTENTION :

- **Ne pas** plonger l'appareil dans l'eau.
 - N'utilisez pas une brosse métallique ou un autre objet abrasif.
 - N'utilisez pas un détergent corrosif ou abrasif.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
 - Lavez l'appareil avec un torchon légèrement humide sans détergent.

En cas de problèmes

Symptômes	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est bloqué et « ne répond pas ».	Débranchez la fiche électrique pendant environ 5 secondes. Puis, remettez l'appareil en marche.
Aucun signal audio via la connexion Bluetooth.	Le haut-parleur n'est pas associé à la source audio.	Vérifiez qu'une connexion existe. Si nécessaire, associez à nouveau le haut-parleur à la source audio.
	Volume trop bas.	Augmentez le volume du haut-parleur. Augmentez le volume de la source audio.
	Câble audio branché à la prise AUX-IN.	Débranchez le câble audio.
Impossible de connecter le haut-parleur.	L'appairage ne fonctionne pas.	Vérifiez que la source audio prend en charge le protocole A2DP.
	La source audio est éteinte.	Allumez la source audio.
	Bluetooth désactivé à la source audio.	Activez la fonction Bluetooth de la source audio.
	La version Bluetooth n'est pas prise en charge.	Utilisez un autre lecteur.

Données techniques

Modèle : BSS 7002
 Alimentation : CC 12V \ominus \oplus
 Consommation électrique : 23W
 Classe de protection : III
 Poids net: environ 1,09 kg

Adaptateur électrique externe

Classe de protection : II
 Entrée : CA 100 - 240V, 50/60Hz
 Sortie : CC 12V/2A
 Polarité : \ominus \oplus

Bluetooth

Prise en charge Bluetooth : V4.0
 Puissance de radiofréquence maximale transmise : ... 2,5 mW
 Portée : 15 mètres environ
 Fréquence de transmission : 2,402 - 2,480 GHz
 Protocoles : A2DP/AVRCP

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Note sur la déclaration de conformité

Le soussigné, CTC Clatronic International GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type BSS 7002 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.sli24.de

Dans la zone de téléchargements, veuillez saisir le nom du modèle BSS 7002.

Fonctionnement testé en France.

Élimination

Signification du symbole « Élimination »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Instrucciones de servicio

Gracias por elegir nuestro producto. Esperamos que disfrute usándolo.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:



AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.



ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.



NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga este dispositivo a la lluvia o la humedad. No use el dispositivo cerca del agua (por ejemplo, en el baño, la piscina o en sótanos húmedos).
- No use la unidad en lugares con extremos de calor, frío, polvo o humedad.
- Esta unidad está destinada exclusivamente a su uso privado y la aplicación específica para la que ha sido diseñada. Esta unidad no ha sido diseñada para fines comerciales.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, enganchado ni en contacto con fuentes de calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no represente riesgo de tropiezos.
- La fuente de alimentación solo se puede utilizar en habitaciones secas.
- No toque nunca la fuente de alimentación o el cable con las manos mojadas.
- Conecte solo la fuente de alimentación a una toma de pared instalada correctamente. Procure que la tensión especificada coincida con la tensión de la toma de pared. Procure también que la corriente de salida, la tensión y la polaridad de la fuente de alimentación coincida con la información del dispositivo conectado.
- Evite tapan las ranuras de ventilación del dispositivo.
- No cubra nunca las ranuras de ventilación con objetos como revistas, manteles, cortinas, etc.

- No exponga la unidad a goteo ni salpicaduras de agua, ni coloque objetos llenos de agua, como jarrones, sobre la unidad.
- Las fuentes de llama abierta, como las velas encendidas, no deben colocarse sobre la unidad.
- No abra nunca el chasis del dispositivo. Una reparación inadecuada puede provocar graves riesgos para el usuario. Si el dispositivo, o especialmente el cable de alimentación, está dañado, no siga usando el dispositivo y hágalo reparar por un especialista cualificado. Compruebe regularmente si hay daños en el cable de alimentación.
- Si no utiliza el dispositivo durante un largo período de tiempo, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de pared y/o extraiga las pilas.
- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación para realizar la limpieza o si se produce un fallo.



ATENCIÓN:

¡No abra el dispositivo! No hay piezas que requieran mantenimiento dentro del dispositivo.

Estos símbolos pueden encontrarse en caso dado en el aparato, y son para indicar lo siguiente:



El símbolo del rayo advierte al usuario que hay componentes internos del aparato que pueden tener tensiones peligrosamente altas.



El símbolo con el signo de exclamación advierte al usuario que hay instrucciones de manejo y de mantenimiento importantes en la documentación que va adjunta.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensoricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Indicación de los elementos de manejo

- 1 Mando de control "multifunción"
- 2 Piloto
- 3 Sombra de la lámpara
- 4 Botón (encender / apagado dispositivo o iluminación)
- 5 Toma de adaptador de alimentación – DC 12V

- 6 Clavija AUX-IN
- 7 Puerto de carga USB – 5V – 1A
- 8 Micrófono integrado

Arranque del dispositivo/Introducción

- Seleccione una ubicación adecuada para el dispositivo. Es adecuada una superficie seca, plana, no deslizante.

⚠ ATENCIÓN:

¡No mueva el dispositivo por el mando de control!

- Las superficies sensibles pueden estar protegidas por una película. Retire esta película.

Alimentación

1. Asegúrese de que la tensión de la corriente coincida con los valores de la etiqueta identificadora.
2. Introduzca el enchufe de corriente en una toma adecuada de.
3. Conecte el dispositivo con el enchufe introduciendo la toma en la toma "DC 12V" del dispositivo.

⚠ ATENCIÓN:

- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado para este dispositivo. No utilice este adaptador con otros dispositivos.
- Utilice únicamente un adaptador de corriente con 12V (⊖ ⊕), el uso de otros adaptadores podría dañar el dispositivo.

📌 NOTA:

Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente durante largos periodos de inactividad.

Toma de carga USB


Podrá cargar su Smartphone a través de esta toma. Utilice el cable USB de su Smartphone para realizar la conexión.

📌 NOTA:

- Debido a los diferentes tipos de Smartphone disponibles en la actualidad y sus diferentes capacidades de carga, la duración del proceso de carga dependerá del Smartphone y sus condiciones de funcionamiento.
- Debido al diseño solamente puede garantizarse una alimentación de 1A. Los dispositivos como PC tabletas, que necesiten corrientes de carga de hasta 2500 mA no podrán cargarse.
- La reproducción de ficheros de audio a través de este conector **no** será posible.

Información de app

Puede descargar la app correspondiente a este dispositivo en su teléfono o PC tableta. La app le ofrece opciones de control adicionales (entre otros, 3 horas de alarma y un temporizador de reposo).

La app  iLink está disponible para android e iOS. Escanee el código QR correspondiente para acceder directamente a la descarga.

📌 NOTA:

Según el proveedor, descargar la aplicación puede precisar de un pago.



Google Play

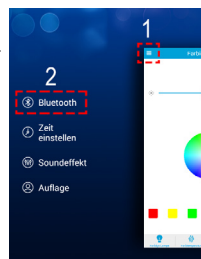


App Store

Nota importante para el uso mediante la app

Cuando esté conectado como se indica en el capítulo "Reproducir archivos de música" → "Inalámbrico por Bluetooth" deberá conectar la app con el dispositivo.

1. Abra la app.
2. Pulse en el icono del menú (1).
3. Seleccione el elemento de menú para la conexión Bluetooth (2).
4. Si el dispositivo no aparece en la lista pulse el icono de Búsqueda.
5. Conecte la app con el dispositivo pulsando en "BSS 7002".
6. Ahora podrá usar el dispositivo con la app.





ESPAÑOL

Funcionamiento general

La operación descrita en este manual se refiere al uso del dispositivo.

Encender/apagar el dispositivo

- Presione y mantenga el botón  durante aproximadamente 3 segundos para encender el dispositivo.
- Para apagar el dispositivo, presione y mantenga el botón  de nuevo durante aproximadamente 3 segundos.

Piloto (2)

El piloto cambia su color según el modo de funcionamiento.

Color del piloto	Modo de funcionamiento
Parpadea en azul	En modo de acoplamiento Bluetooth
Azul fijo	Existe una conexión Bluetooth
Rojo fijo	En modo AUX-IN

Cambiar el color de la luz ambiente

Puede elegir 6 variantes de color distintas y cambiar de color automáticamente.



1. Encienda el dispositivo.
2. Presione y suelte repetidamente el mando de control para seleccionar el color deseado.

NOTA:

Con la 7ª selección de color la iluminación cambia automáticamente entre las 6 variaciones de color.

3. Gire el mando de control para ajustar la intensidad del color seleccionado. Solamente puede hacerlo en los 2 segundos siguientes a la selección del color. Para cambiar la intensidad más tarde, pulse brevemente el mando de control una vez. Ahora dispondrá de otros 2 segundos para cambiar la intensidad.

También puede apagar la iluminación:

- Pulse el mando de control  brevemente para apagar la iluminación.
- Para restablecerla pulse brevemente el botón  de nuevo.

ATENCIÓN:

No puede sustituir las luces LED.

Reproducir archivos de música

Tiene dos opciones para reproducir sus archivos de música con el dispositivo: con conexión por cable o inalámbricamente por Bluetooth.

Con cable

¡Importante! Debe seguir la secuencia siguiente cuando use el modo AUX-IN. Por motivos técnicos, el dispositivo pasa a modo AUX-IN solamente cuando se haya introducido un cable audio. (Cable audio no incluido)

1. Encienda el dispositivo.
2. Conecte el cable estéreo de 3,5 mm a una fuente de audio externa. Si fuera necesario, emplee un adaptador apropiado (no incluido).
3. Introduzca el otro extremo del cable en el enchufe AUX-IN de la unidad. El dispositivo cambia automáticamente al funcionamiento AUX-IN.
4. Inicie la reproducción en la fuente de audio. Escuche la reproducción por el altavoz.

NOTA:

Ponga el volumen del dispositivo externo a un nivel cómodo en la medida de lo posible.

5. Utilice el mando de control para ajustar el volumen. Cuando se llegue al volumen máximo el altavoz emitirá pitidos. En caso necesario, aumente el volumen en el dispositivo de reproducción.

NOTA:

Puede apagar rápidamente el sonido (silencio).

- Mantenga pulsado el mando de control 3 segundos para este fin. La reproducción no se detendrá.
- Para volver a activar el sonido presione y mantenga el mando de control 3 segundos.

6. Para otras operaciones, consulte el manual del usuario de la fuente de audio externa.
7. ¿Ya no quiere seguir usando el modo AUX-IN? Desconecte el cable audio de la toma AUX-IN.

Inalámbrico por Bluetooth

Bluetooth es una tecnología de conexión de radio inalámbrica de dispositivos en distancias cortas. Los dispositivos con el estándar Bluetooth transmiten entre 2,402 y 2,480 GHz en la banda ISM (Industrial, Científico y Medical). Pueden producirse interferencias causadas por redes WLAN, radios DAB, teléfonos inalámbricos u hornos microondas que funcionen en la misma banda de frecuencia.

Este dispositivo le ofrece la posibilidad de usar un dispositivo con Bluetooth habilitado. El radio de operación está limitado a aproximadamente 15 metros, dependiendo del entorno y de la unidad utilizada.

Si su dispositivo de reproducción soporta el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) y tiene función de reproductor de música, también puede transferir música de forma inalámbrica al dispositivo. El perfil A2DP implica un perfil Bluetooth multimarca. Al transmitir, se transfieren señales de audio estéreo inalámbricas entre el dispositivo reproductor (fuente) y el dispositivo receptor. Para poder controlar la fuente a distancia, el dispositivo de reproducción debe soportar el perfil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

Debido a los diversos fabricantes de dispositivos, modelos y versiones de software, no puede garantizarse una total funcionalidad.

Registro en dispositivos (Emparejamiento)

Antes de escuchar música a través de la unidad, deberá emparejar los dispositivos.

NOTA:

Asegúrese de que no hay ningún cable conectado a la toma AUX-IN. La función Bluetooth se silencia automáticamente si se conecta un cable de audio.

1. Asegúrese de que la función Bluetooth esté activada en su reproductor (p.ej. teléfono móvil). Para hacerlo, consulte el manual de su reproductor.
2. Encienda el dispositivo. La lámpara indicadora (2) parpadeará en azul. Esto significará que la unidad está en modo de acoplamiento.
3. Elija el menú Bluetooth de su reproductor y registre el dispositivo. Para hacerlo, consulte el manual de su

reproductor. El dispositivo "BSS 7002" se mostrará en el reproductor como selección.

NOTA:

- Conecte solamente un dispositivo de reproducción al altavoz para garantizar un funcionamiento sin problemas.
- Debido a los múltiples dispositivos de reproducción disponibles (teléfonos, tabletas, etc.) hoy en día, no puede impedirse que el altavoz se empareje con múltiples dispositivos (multipunto / doble emparejamiento). En caso de multipunto / doble emparejamiento, las funciones de la app pueden verse limitadas.
- Cuando empareje sus dispositivos, asegúrese de no tener cerca ningún otro dispositivo de reproducción con Bluetooth activado.

4. Introduzca la clave "0000" en su reproductor, según el fabricante del dispositivo, el modelo y la versión de software.

Cuando la conexión sea correcta se escucharán tonos de reconocimiento del altavoz y el testigo se iluminará en azul. Para otros procedimientos, consulte el manual del usuario de la unidad de reproducción. Ponga el volumen del dispositivo externo a un nivel cómodo en la medida de lo posible.

NOTA:

- Según el fabricante del dispositivo, deberá realizar el registro (PAIRING) de nuevo para conectar los dispositivos.
- En caso de problemas con el registro de un dispositivo de reproducción (por ejemplo multipunto / doble emparejamiento), desactive las funciones de WiFi / y datos móviles de su dispositivo de reproducción.
- La compatibilidad Bluetooth no puede garantizarse para dispositivos (como teléfonos móviles) futuros.
- Para garantizar una conexión óptima, asegúrese de que la batería del reproductor esté totalmente cargada.
- Algunas marcas de teléfonos móviles tienen un modo de ahorro de energía. Desactive el modo de ahorro de energía, podría resultar en problemas durante la transferencia de datos por Bluetooth.
- Para poder transferir datos de audio, el Bluetooth debe estar activado en su reproductor. Consulte el manual del reproductor.
- Si el teléfono móvil en el que está reproduciendo música recibe una llamada, la música se interrumpirá. Pulse el mando de control para responder la llamada. El sonido se transmitirá por el altavoz. Hable hacia el micrófono o transfiera la llamada a su teléfono móvil. Al hacer esto, por favor, consulte la notificación entrante (fadein) en la pantalla de su teléfono móvil. Después de terminar la llamada telefónica, se reanudará la reproducción.

NOTA:

Conexión automática

Si su reproductor (como un teléfono móvil) lo soporta, los dispositivos se conectarán automáticamente. El prerrequisito para hacerlo es:

- Los dispositivos ya estaban conectados entre sí.
- Bluetooth está activado en su reproductor.
- Asegúrese de no tener cerca otros dispositivos con Bluetooth activado.

Si la conexión automática no funciona, apague y vuelva a encender el altavoz. Ahora podrá conectar manualmente los dispositivos entre sí.

Descripción del funcionamiento Bluetooth

NOTA:

- Dependiendo del dispositivo de reproducción, puede que no se admitan todas las funciones.
- En función del dispositivo, debe iniciar primero la aplicación de música en el dispositivo de reproducción.

Ajuste de volumen

Utilice el mando de control para ajustar el volumen. Cuando se llegue al volumen máximo el altavoz emitirá pitidos. En caso necesario, aumente el volumen en el dispositivo de reproducción.

Pausar reproducción

- Mantenga pulsado el mando de control aproximadamente 2 segundos para pausar la reproducción.
- Mantenga pulsado el mando de control de nuevo aproximadamente 2 segundos para continuar la reproducción.

Responder / finalizar llamada en modo Bluetooth

- Pulse el mando de control brevemente para responder la llamada.
- Para finalizar una llamada, presione de nuevo el mando de control.

NOTA:

La reproducción de la música se detiene durante una llamada entrante. Tras finalizar la llamada, la reproducción de la música continúa.

Limpieza

ATENCIÓN:

- No sumerja el dispositivo en agua.
- No use cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos.
- No use agentes limpiadores cáusticos ni abrasivos.

- Antes de cada limpieza saque el enchufe de la caja de enchufe.
- Debe limpiar el aparato con un paño poco humedecido y sin detergentes.

Reparación de fallos

Síntomas	Causa	Solución
La unidad no funciona.	La unidad está bloqueada y "se cuelga".	Desconecte el enchufe durante aproximadamente 5 segundos. Vuelva a encender la unidad.
Sin señal audio durante la conexión Bluetooth.	Altavoz no emparejado con la fuente de audio.	Compruebe que exista la conexión. Si es necesario, vuelva a emparejar el altavoz con la fuente de audio.
	Volumen demasiado bajo.	Aumente el volumen en el altavoz. Aumente el volumen en la fuente de audio.
	Cable de audio conectado a la toma AUX-IN.	Desconecte el cable de audio.
El altavoz no puede conectarse.	El emparejamiento no funciona.	Compruebe que la fuente de audio soporte el protocolo A2DP.
	Fuente de audio apagada.	Active la fuente de audio.
	Bluetooth apagado en la fuente de audio.	Active la función Bluetooth de la fuente de audio.
	Versión de Bluetooth no soportada.	Use otra unidad de reproducción.

Datos técnicos

Modelo: BSS 7002
 Suministro de tensión: DC 12V ⊖-⊕
 Consumo de energía: 23W
 Clase de protección: III
 Peso neto: aprox. 1,09 kg

Adaptador externo de alimentación

Clase de protección: II
 Entrada: CA 100 - 240V, 50/60Hz
 Salida: CC 12V/2A
 Polaridad: ⊖-⊕

Bluetooth

Soporte Bluetooth: V4.0
 Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida: 2,5 mW
 Alcance: aprox. 15 metros
 Frecuencia de transmisión: 2,402 - 2,480 GHz
 Protocolos: A2DP/AVRCP

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Notificación de cumplimiento de directiva

Por la presente, CTC Clatronic International GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico BSS 7002 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.sli24.de

En la zona de descargas, introduzca el nombre del modelo BSS 7002.

Comprobado para su funcionamiento en España.

Eliminación

Significado del símbolo "cubo de basura"



Cuide del medio ambiente, no deseché aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Istruzioni per l'uso

Vi ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri articoli. Speriamo che possiate trarre la massima soddisfazione dal suo utilizzo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



NOTA: Mette in risalto consigli ed informazioni.

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità. Non utilizzare il dispositivo vicino ad acqua (ad es. bagni, piscine, ambienti umidi).
- Non usare l'unità in ambienti estremamente caldi, freddi, impolverati o umidi.
- L'unità è progettata esclusivamente per uso privato e per lo scopo previsto. Questa unità non è idonea ad utilizzo commerciale.
- Accertarsi che il cavo di rete non sia piegato, schiacciato o in contatto con fonti di calore.
- Accertarsi che il cavo non determini pericoli.
- L'adattatore AC è adatto solo in ambienti asciutti.
- Non toccare la spina di alimentazione o il cavo con amni bagnate.
- Collegare l'alimentatore solo ad una presa a parete correttamente installata. Verificare che il voltaggio indicato corrisponda al voltaggio della presa a parete. Controllare anche che la corrente di uscita e la polarità dell'alimentazione corrispondano alle informazioni del dispositivo connesso.
- Non coprire le ventole di ariazione del dispositivo.
- Non coprire mai i fori di ventilazione con oggetti come giornali, strofinacci, tende, ecc.
- Non esporre l'unità a perdite o schizzi d'acqua e non mettere recipiente contenenti acqua, come vasi con fiori, sull'unità.
- Fonti di fuoco aperte, come candele che bruciano non devono essere messe sull'unità.

- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Riparazioni non corrette potrebbero determinare pericoli per l'utente. Se il dispositivo o il cavo risultano danneggiati, non utilizzare più il dispositivo e farlo riparare da un tecnico professionista. Controllare regolarmente la spina e il cavo in caso di guasti.
- Se il dispositivo non è usato per un lungo periodo, scollegare l'alimentatore dalla presa a parete e/o togliere le batterie.
- Scollegare l'alimentazione per pulire l'apparecchio o in caso di anomalie.



ATTENZIONE:

Non aprire il dispositivo! Non ci sono parti aggiustabili da parte dell'utente all'interno del dispositivo.

Questi simboli possono trovarsi eventualmente sull'apparecchio e rimandano ai seguenti elementi:



Il simbolo del lampo fa presente all'utente la presenza di pezzi all'interno dell'apparecchio che possono produrre alte tensioni pericolose.



Il simbolo con il punto esclamativo fa presente all'utente la presenza di importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione nei fogli di accompagnamento dell'apparecchio.

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.






AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Quest'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Elementi di comando

- 1 Manopola di controllo "multifunzione"
- 2 Spia luminosa
- 3 Ombra della lampada
- 4 Tasto  (Accende/spegne il dispositivo o l'illuminazione)
- 5 Presa dell'adattatore di corrente – DC 12V 
- 6 Porta AUX-IN
- 7 Presa di caricamento USB – 5V  1A
- 8 Microfono integrato

Avvio del dispositivo/Introduzione


- Scegliere un luogo idoneo all'installazione. È preferibile una superficie asciutta, regolare e anti scivolo.

⚠ ATTENZIONE:


Non trasportare il dispositivo tramite la manopola di controllo!

- Le superfici delicate possono essere protette da pellicola protettiva in plastica. Rimuovere la pellicola.

Alimentazione

1. Accertarsi che il voltaggio di rete corrisponda con le cifre presenti sulla targhetta del dispositivo.
2. Inserire la spina di rete in una presa a tre spine correttamente installata.
3. Collegare il dispositivo con un connettore inserendo la spina nella presa "DC 12V  del dispositivo.

⚠ ATTENZIONE:

- Utilizzare soltanto l'adattatore in dotazione. Non utilizzare altri dispositivi.
- Utilizzare soltanto l'adattatore 12V , altri adattatori possono danneggiare l'apparecchio.

📌 NOTA:

Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio per periodi prolungati.

Presca di ricarica USB


È possibile caricare lo Smartphone tramite questo spinotto. Utilizzare il cavo USB dello Smartphone per eseguire il collegamento.

📌 NOTA:

- A causa dei diversi tipi di Smartphone offerti attualmente e alle loro diverse capacità di ricarica, la durata di carica dipende dallo Smartphone utilizzato e dalle condizioni di funzionamento.
- A causa del design è possibile garantire un'alimentazione elettrica di solo 1A. I dispositivi come tablet PC che necessitano correnti di caricamento fino a 2500 mA, non possono essere caricati.
- **Non** è possibile effettuare la riproduzione di file audio con questo connettore.

Informazioni sull'App

Puoi anche scaricare l'app appropriata su per questo dispositivo sul tuo smartphone o tablet PC. L'app ti dà ulteriori opzioni di controllo (tra l'altro, sveglia 3 allarmi e un timer di spegnimento).

L'app  iLink è disponibile per android e iOS. Effettua la scansione del codice QR corrispondente per accedere direttamente al download.

📌 NOTA:

In base al gestore, il download dell'applicazione è a pagamento.




Google Play

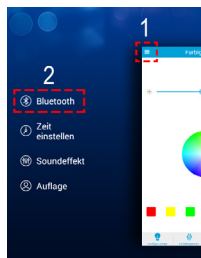


App Store

Nota importante per l'uso tramite App

Una volta connesso come descritto nel capitolo "Riproduzione di file musicali" → "Wireless tramite Bluetooth" è necessario collegare l'app con il dispositivo.



1. Aprire l'app.
2. Fare clic sull'icona menù (1).
3. Selezionare la voce del menù per la connessione Bluetooth (2).
4. Se il dispositivo non appare nell'elenco, fare clic sull'icona Cerca .
5. Collegare l'app con il dispositivo facendo clic su "BSS 7002".
6. Ora è possibile utilizzare il dispositivo tramite l'app.



Funzioni generali

L'uso descritto in questo manuale si riferisce alla gestione sul dispositivo.

Accendere e spegnere il dispositivo

- Premere e tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi per accendere il dispositivo.
- Per spegnere il dispositivo, premere e tenere premuto di nuovo il tasto  per circa 3 secondi.

Spia luminosa (2)

La spia luminosa cambia colore secondo la modalità di esercizio.

Colore della spia luminosa	Modalità operativa
Blu lampeggiante	In modalità di accoppiamento Bluetooth
Blu fisso	La connessione Bluetooth esiste
Rosso fisso	In modalità AUX-IN

Cambiare il colore della luce d'atmosfera

È possibile scegliere tra 6 diversi varianti di colori ed il cambio automatico del colore.



1. Accendere l'apparecchio.
2. Premere ripetutamente e rilasciare la manopola di controllo release per selezionare il colore desiderato.

NOTA:

Con l'settimo selezione di colore l'illuminazione cambia automaticamente tra le 6 variazioni di colore

3. Ruotare la manopola di controllo per regolare l'intensità del colore selezionato. Questo è possibile solo entro 2 secondi dopo aver selezionato il colore. Per cambiare l'intensità in seguito, premere rapidamente la manopola di controllo una volta. Ora avrai altri 2 secondi per cambiare l'intensità.

È anche possibile spegnere l'illuminazione:

- Premere brevemente la manopola di controllo  per spegnere l'illuminazione.
- Per ripristinare l'illuminazione, premere di nuovo rapidamente il tasto .

ATTENZIONE:

Non è possibile sostituire le lampadine LED.

Riproduzione di file musicali

Ci sono due possibilità per riprodurre i tuoi file musicali con il dispositivo: tramite connessione via cavo o wireless tramite Bluetooth.

Con il cavo

Importante! In modalità AUX-IN è necessario usare la seguente sequenza. Per motivi tecnici il dispositivo passa alla modalità AUX-IN solo quando viene inserito un cavo audio. (Il cavo audio non è incluso nella confezione)

1. Accendere il dispositivo.
2. Collegare il cavo stereo da 3,5 mm a una sorgente audio esterna. All'occorrenza, utilizzare un adattatore adatto (non incluso).
3. Inserire l'altra estremità del cavo nella presa AUX-IN sull'apparecchio. Il dispositivo passa automaticamente alla modalità AUX-IN.
4. Avviare la riproduzione della fonte audio. Ascoltare la riproduzione audio tramite l'altoparlante.

NOTA:

Se possibile, regolare il volume dell'unità esterna ad un livello comodo.

5. Usare la manopola di controllo per regolare il volume. Quando si raggiunge il livello massimo del volume l'altoparlante emette dei segnali acustici. Se necessario, aumentare il volume sul dispositivo di riproduzione.

NOTA:

È possibile disattivare il suono rapidamente (muto).

- Per questo, tenere premuta la manopola di controllo per 3 secondi. La riproduzione non verrà interrotta.
 - Per riattivare il suono, premere e tenere premuta la manopola di controllo per 3 secondi.
6. Per la procedura fate riferimento al manual dell'utente della fonte audio esterna.
 7. Non vuoi più usare la modalità AUX-IN? Rimuovi il cavo audio from dall'ingresso AUX-IN.

Wireless tramite Bluetooth

Bluetooth utilizza una tecnologia per il collegamento radio wireless di apparecchi a breve distanza. Gli apparecchi con Bluetooth standard trasmettono tra 2,402 e 2,480 GHz nella banda ISM (Industrial, Scientific and Medical) (Industriale, Scientifica e medica). L'interferenza può essere causata ad esempio dalle reti WLAN, radio DAB, telefoni cordless o forni a microonde che funzionano sulla stessa banda di frequenza.

Questo apparecchio permette di utilizzare un dispositivo Bluetooth. Il raggio funzionale è limitato a circa 15 metri, secondo l'ambiente e l'apparecchio utilizzato.

Se il dispositivo di riproduzione supporta il profilo A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Profilo Distribuzione Audio Avanzato), è possibile trasferire senza fili la musica al dispositivo. Il profilo A2DP comprende un profilo Bluetooth multi-vendor. Grazie allo streaming, i segnali audio stereo vengono trasferiti senza fili tra il distributivo di riproduzione (dorgente) e il dispositivo ricevente. Per controllare in remota la fonte, il dispositivo di riproduzione deve supportare il profilo AVRCP (Audio Video Remote Control Profile).

Grazie alle differenze realizzate dai diversi produttori e ai diversi software, non è possibile garantire la piena funzionalità.

Logging su dispositivi (Accoppiamento)

Prima di poter ascoltare la musica tramite l'apparecchio, è necessario accoppiare gli apparecchi.

NOTA:

Assicurarsi che nessun cavo sia collegato all'ingresso AUX-IN. La funzione Bluetooth viene disattivata automaticamente se viene collegato un cavo audio.

1. Controllare che la funzione Bluetooth sia attivata nel lettore (per es. il telefono cellulare). A questo scopo, fare riferimento al manuale istruzioni del dispositivo di riproduzione.
2. Accendere il dispositivo. La spia luminosa (2) lampeggerà di blu. Questo segnala che l'unità è in modalità di accoppiamento.
3. Selezionare il menu Bluetooth nel lettore e registrare l'apparecchio nel lettore. A questo scopo, fare riferimento al manuale istruzioni del lettore. Il dispositivo "BSS 7002" viene visualizzato nel lettore come selezionato.

i NOTA:

- Collegare all'altoparlante un solo dispositivo di riproduzione alla volta al fine di garantire un utilizzo senza problemi.
- A causa dei molti dispositivi di riproduzione (smartphone, tablet, ecc.) oggi disponibili, non si può escludere che l'altoparlante possa essere associato con più dispositivi (associazione doppia/multipoint). Nel caso dell'associazione doppia/multipoint, le funzioni dell'app possono essere limitate.
- Durante l'associazione dei propri dispositivi, assicurarsi che nessun altro dispositivo di riproduzione con Bluetooth attivato sia nelle vicinanze.

4. Inserire la password "0000" nel lettore a seconda dei produttori dell'apparecchio, del modello e della versione software.

Una volta effettuata la connessione correttamente, si sentiranno dei segnali acustici di conferma dall'altoparlante e l'indicatore luminoso si accende blu. Per la procedura fate riferimento al manuale dell'utente dell'unità di riproduzione. Se possibile, regolate il volume dell'unità esterna ad un livello comodo.

i NOTA:

- A seconda dei produttori, è necessario effettuare nuovamente la registrazione (PAIRING) prima di collegare gli apparecchi.
- In caso di problemi con la registrazione di un dispositivo di riproduzione (ad esempio associazione doppia/multipoint), disattivare la funzione WiFi-e mobile del dispositivo di riproduzione.
- La compatibilità Bluetooth non può essere garantita per apparecchi (ad es. telefoni cellulari) messi in commercio in futuro.
- Per garantire un collegamento ottimale, controllare che la batteria del lettore sia completamente carica.
- Alcune marche di telefoni cellulari presentano il modo risparmio energetico, disattivare il modo risparmio energetico per evitare eventuali problemi durante il trasferimento di dati tramite Bluetooth.
- Per trasferire i dati audio, Bluetooth deve rimanere attivato sul lettore. Fare riferimento al manuale istruzioni del lettore.
- Se un telefono cellulare sul quale si sta riproducendo musica riceve una chiamata, la musica viene interrotta. Premere la manopola di controllo per rispondere alla chiamata. Il suono è trasmesso tramite l'altoparlante. Parlare attraverso il microfono o trasferire la chiamata al telefono mobile. Durante questa operazione, far riferimento alla dissolvenza sul display del telefono cellulare. Dopo che hai terminato la chiamata, riprenderà la riproduzione.

i NOTA:**• Collegamento automatico**

Se la funzione è supportata dal lettore (ad es. telefoni cellulari), gli apparecchi verranno collegati automaticamente. Il prerequisito è che:

- Gli apparecchi siano già collegati tra loro.
- Bluetooth sia attivato sul lettore.
- Assicurarsi che nessun altro dispositivo di riproduzione con Bluetooth attivato sia nelle vicinanze.

Se il collegamento automatico non funziona, spegnere e riaccendere l'altoparlante. Ora è di nuovo possibile collegare i dispositivi manualmente tra loro.

Descrizione del Funzionamento Bluetooth**i NOTA:**

- Non tutte le funzioni possono essere supportate a seconda del dispositivo di riproduzione.
- A seconda del dispositivo, occorre prima avviare l'app musicale.

Regolare il volume

Usare la manopola di controllo per regolare il volume. Quando si raggiunge il livello massimo del volume l'altoparlante emette dei segnali acustici. Se necessario, aumentare il volume sul dispositivo di riproduzione.

Mettere in pausa la riproduzione

- Tenere premuta la manopola di controllo per circa 2 per mettere in pausa la riproduzione.
- Tenere di nuovo premuta la manopola di controllo per circa 2 per continuare la riproduzione.

Rispondere/terminare la chiamata in modalità Bluetooth

- Premere brevemente la manopola di controllo per rispondere alla chiamata.
- Per terminare la chiamata, premere di nuovo rapidamente la manopola di controllo.

i NOTA:

La riproduzione musicale si arresta quando si riceve una chiamata. Al termine della chiamata, la riproduzione musicale continua.

Pulizia**⚠ ATTENZIONE:**

- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare una spazzola metallica o altri oggetti abrasivi.
- Non usare alcun agente caustico o abrasivo.

- Prima di pulire estraete la spina.
- Pulite l'apparecchio con un panno leggermente inumidito senza additivi.

Risoluzione di problemi

Sintomi	Causa	Soluzione
L'unità non funziona.	L'unità è bloccata e "resta sospesa".	Scollegare l'alimentazione principale per circa 5 secondi. Quindi accendere nuovamente l'unità.
Nessun segnale audio tramite la connessione Bluetooth.	L'altoparlante non è accoppiato alla fonte audi.	Controllare se esiste una connessione. Se necessario, accoppiare nuovamente l'altoparlante alla fonte audio.
	Volume troppo bassow.	Aumentare il volume dell'altoparlante. Aumentare il volume della fonte audio.
	Cavo audio collegato all'ingresso AUX-IN.	Scollegare il cavo audio.
L'altoparlante non può essere connet-tere.	L'accoppiamento non funziona.	Controllare se la fonte audio supporta il protocollo A2DP.
	La fonte audio è spenta.	Accendere la fonte audio.
	Il Bluetooth è spento sulla fonte audio.	Accendere la funzione Bluetooth nella fonte audio.
	La versione Bluetooth non è supportata.	Usare una diversa unità di riproduzione.

Dati tecnici

Modello:.....BSS 7002
 Alimentazione rete:DC 12V ⊖-⊕
 Consumo di energia:.....23W
 Classe di protezione:.....III
 Peso netto:.....ca. 1,09 kg

Adattatore di alimentazione esterno

Classe di protezione:.....II
 Ingresso:AC 100-240V, 50/60Hz
 Uscita:DC 12V/2A
 Polarità:⊖-⊕

Bluetooth

Supporto Bluetooth:V4.0
 Massima potenza a radiofrequenza trasmessa:2,5 mW
 Gamma:ca. 15 metri
 Frequenza di trasmissione:.....2,402 - 2,480 GHz
 Protocolli:.....A2DP/AVRCP

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Avviso sulla conformità alla direttiva

Il fabbricante, CTC Clatronic International GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BSS 7002 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.sli24.de

Nell'area per i download, si prega di inserire il nome del modello BSS 7002.

Testato per il funzionamento in Italia.

Smaltimento

Significato del simbolo "Cassonetto con ruote"



Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Il vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using the device.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:



WARNING:

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.



CAUTION:

This refers to possible hazards to the machine or other objects.



NOTE: This highlights tips and information.

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- To avoid the risk of fire or electric shock, you should not expose the device to rain or humidity. Do not use the device near water (e.g. bathroom, swimming pool, humid cellars).
- Do not use the unit in extremely hot, cold, dusty, or damp places.
- The unit is designed solely for private use and its intended purpose. This unit is not designed for commercial use.
- Make sure that the power cable is not bent, pinched, or comes into contact with heat sources.
- Make sure that the power cable is not a tripping hazard.
- The power supply unit is only suitable for use in dry rooms.
- Never touch the power supply unit or the cable with wet hands.
- Only connect the power supply unit to a properly installed wall outlet. Ensure that the listed voltage matches the voltage of the wall outlet. Also ensure that the output current, voltage and the polarity of the power supply unit match the information on the connected device.
- Avoid covering the device's vent openings.
- Never cover the vent holes with objects, such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on apparatus.
- Open sources of fire, such as e.g. burning candles may not be placed onto the unit.

- Never open the device's case. Improper repairs can cause severe danger to the user. If the device or particularly the power cord is damaged, don't use the device any further and have it repaired by a qualified specialist. Check the power cord regularly for damage.
- If you do not use the device for a long period of time, pull the power supply unit from the wall socket and/or remove the batteries.
- Disconnect the unit from the power supply for cleaning or if a fault occurs.



CAUTION:

Do not open the device! There are **no** serviceable parts inside the device.

These symbols may be found on the machine and are intended to indicate the following:



The lightning symbol should advise the user of parts in the inside of the device which carry dangerously high voltage levels.



The symbol with an exclamation mark should advise the user of important operation or maintenance instructions in the accompanying documentation.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.






WARNING:

Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation!**

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Overview of the Components

- 1 Control knob "multifunction"
- 2 Indicator lamp
- 3 Lamp shade
- 4  button (Switch device or illumination on / off)
- 5 DC 12V  power adapter socket
- 6 AUX-IN jack
- 7 5V  1A – USB charging socket
- 8 Built-in microphone

Start-Up of the Device/Introduction

- Choose a suitable location for the device. Suitable would be a dry, level, non-slip surface.

CAUTION:
Do **not** carry the device by the control knob!

- Sensitive surfaces may be protected by plastic foil. Remove this foil.

Power Supply

- Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.
- Insert the grid plug into a properly installed three prong socket.
- Connect the device with the plug connector by inserting its plug into the "DC 12V" jack of the device.

CAUTION:

- Only use the supplied power adaptor for this device. Do not use for other devices.
- Only use power adaptor with 12V, other adaptors may cause damage to the device.

NOTE:
Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use.

USB Charging Socket

You can charge your smartphone through this jack. Use the USB cable of your smartphone for the connection.

NOTE:

- Due to the different smartphone types that are offered today, and their different charging capacities, the loading duration is dependent on the smartphone used and its operating condition.
- Due to the design only a power supply of 1A can be ensured. Devices such as tablets PCs that need charging currents of up to 2500 mA, cannot be charged.
- A playback of audio-files through this connector is **not** possible.

App Information

You can also download the appropriate app to this device on your smartphone or tablet PC. The app gives you additional control options (amongst others, 3 alarm times and a sleep timer).

The **iLink** app is available for android and iOS. Scan the corresponding QR code to go directly to the download.

NOTE:
Depending on the provider, downloading the app may require payment.



Google Play

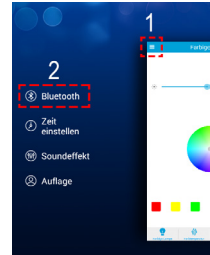


App Store

Important Note for Operation via App

Once you are connected as described in the chapter "Playing Back Music Files" ↔ "Wireless via Bluetooth" you must connect the app with the device.

- Open the app.
- Click on the icon menu (1).
- Select the menu item for the Bluetooth connection (2).
- Should the device not appear in the list, click the search icon.
- Connect the app with the device by clicking on "BSS 7002".
- Now you can operate the device using the app.



General Operation

The operation described in this manual refers to the handling on the device.

Switching the Device On/Off

- Press and hold the **⏻** button for about 3 seconds to turn the device on.
- To turn the device off, press and hold the **⏻** button again for about 3 seconds.

Indicator Lamp (2)

The indicator lamp changes its colour according to the operating mode.

Colour of the indicator lamp	Operating mode
Flashes blue	In Bluetooth pairing mode
Lit blue	Bluetooth connection exists
Lit red	In AUX-IN mode

Change Colour of Light Mood



You have the possibility to choose between 6 different colour variants and an automatic colour change.

- Switch on the device.
- Repeatedly press and release the control knob to select the desired colour.

NOTE:
With the 7th colour selection, the illumination automatically changes between the 6 colour variations.

- Turn the control knob to adjust the intensity of the selected colour. This is only possible within 2 seconds after selecting the colour.
To change the intensity later, briefly press the control knob once. Now you have another 2 seconds to change the intensity.

You can also turn off the illumination:

- Press the  control knob briefly to turn off the illumination.
- To restore the illumination, press the  button briefly again.



CAUTION:

You can **not** replace the LED lamps.

Playing Back Music Files

You have two possibilities to play back your own music files with the device: via cable connection or wireless via Bluetooth.

By Cable

Important! The following sequence must be followed when using the AUX-IN mode. For technical reasons, the device switches to AUX-IN mode only when an audio cable is inserted. (Audio cable not included in the scope of delivery)

- Switch on the device.
- Connect the 3.5 mm stereo cable to an external audio source. If required, use a suitable adapter (not included).
- Insert the other end of the cable into the AUX-IN jack on the unit. The device switches automatically to the AUX-IN mode.
- Start the playback of your audio source. Listen to the sound playback via the speaker.

i NOTE:

If possible, adjust the volume of the external unit to a comfortable level.

- Use the control knob to adjust the volume. When the maximum adjusted volume is reached beeps are heard from the speaker. If necessary, increase the volume on the playback device.

i NOTE:

You can switch off the sound quickly (mute).

- Keep the control knob pressed for 3 seconds for this purpose. Playback will thereby not be stopped.
- To turn on the sound again press and hold down the control knob for 3 seconds.

- For the further procedure, please refer to the user manual of the external audio source.
- Do you no longer want to use the AUX-IN mode? Remove the audio cable from the AUX-IN jack.

Wireless via Bluetooth

Bluetooth involves a technology for wireless radio connection of devices over a short distance. Devices with Bluetooth standard are transmitting between 2.402 and 2.480 GHz in the ISM band (Industrial, Scientific and Medical). Interference can be caused for example by WLAN-networks, DAB radios, cordless phones, or microwave ovens which work on the same frequency band.

This device offers you the possibility to use a Bluetooth-enabled device. The functional radius is limited to approx. 15 metres depending on the surroundings and the unit used.

If your playing device supports the A2DP profile (**Advanced Audio Distribution Profile**) and has a music-player function, then you can also wirelessly transfer music to the device. The A2DP profile involves a multi-vendor Bluetooth profile. By streaming, stereo-audio signals are wirelessly transferred between the playing device (source) and the receiving device. To be able to remotely control the source, the playback device must support the AVRCP profile (**Audio Video Remote Control Profile**).

Due to the different device manufacturers, models, and software versions, a full functionality cannot be guaranteed.

Logging on Devices (Pairing)

Before you listen to music via the unit, you must pair the devices.

i NOTE:

Make sure no cable is connected to the AUX-IN socket. The Bluetooth function is muted automatically if an audio cable is connected.

- Ensure, that the Bluetooth function is activated in your player (e.g. mobile phone). For this, refer to the operation manual of your player.
- Switch on the device. The indicator lamp (2) will flash blue. This indicates that the unit is in pairing mode.
- Choose the Bluetooth menu in your player and register the device in your player. For this, refer to the operation manual of your player. The device "BSS 7002" will show in your player as a selection.

i NOTE:

- Connect only one playback device at once with the speaker to ensure a trouble-free operation.
- Because of the many available playback devices (smartphones, tablets, etc.) available today, it cannot be excluded that the speaker may be paired with multiple devices (multipoint/ double pairing). In the case of multipoint/ double pairing, the app functions may be limited.
- While pairing your devices, please make sure that no other playback device with activated Bluetooth is nearby.

- Now enter the password "0000" in your player, depending on the device manufacturers, model, and software version.

Once the connection is successful, acknowledgment tones can be heard from the speaker and the indicator light glows blue. For the further procedure, please refer to the user manual of the playback unit. If possible, adjust the volume of the external unit to a comfortable level.

i NOTE:

- Depending on the device manufacturer, you need to perform the registration (PAIRING) again to connect the devices.
- In case of problems with the registration of a replay device (e.g. multipoint/double pairing), deactivate the WiFi-/and mobile data function in your playback device.
- The Bluetooth compatibility cannot be ensured for devices (e.g. mobile phones) getting released in the future.
- To ensure an optimal connection, make sure that the battery of your player is completely charged.
- Some of the mobile phone brands have an energy-saving mode. Deactivate the energy-saving mode as it can otherwise result in problems during the data transfer through Bluetooth.
- To be able to transfer audio data, Bluetooth needs to stay activated in your player. Observe the operation manual of your player.
- If a mobile phone on which you are playing music receives a call, the music will be interrupted. Press the control knob to take the call. The sound is transmitted via the speaker. Speak towards the microphone or transfer the call to your mobile phone. When doing this, please refer to the fade-in on the display of your mobile phone. After you have terminated the phone call, the playback will resume.
- Automatic connection**
If supported by your player (e.g. mobile phone), the devices will be connected automatically. The prerequisite for this is:
 - The devices were already connected with each other.
 - Bluetooth is activated in your player.
 - Please make sure that no other devices with activated Bluetooth are nearby.
 If the automatic connection does not work, turn the loudspeaker off and then on again. Now you can connect the devices manually to each other again.

Description of the Bluetooth Operation

i NOTE:

- Not all the functions may be supported depending on the playback device.
- Depending on the device, you must start the music app on your playback device beforehand.

Adjust Volume

Use the control knob to adjust the volume. When the maximum adjusted volume is reached beeps are heard from the speaker. If necessary, increase the volume on the playback device.

Pause Playback

- Keep the control knob pressed for about 2 seconds to pause playback.
- Keep the control knob pressed again for about 2 seconds in order to continue playback.

Answer/End Call in Bluetooth Mode

- Press the control knob briefly to take the call.
- To end the call, briefly press the control knob again.

i NOTE:

Music playback stops during an incoming call. After ending the call, music playback continues.

Cleaning

⚠ CAUTION:


- Do not immerse the device in water.
- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents.
- Remove the plug before cleaning.
- Clean the appliance with a slightly humid cloth without any additives.

Troubleshooting


Problem	Cause	Solution
The unit does not work.	The unit is blocked and "hangs".	Disconnect the mains plug for approximately 5 seconds. Then switch the unit back on.
No audio signal via the Bluetooth connection.	Speaker is not paired to the audio source.	Check whether a connection exists. If necessary, pair the speaker again to the audio source.
	Volume too low.	Increase the volume on the speaker. Increase the volume on the audio source.
	Audio cable connected to the AUX-IN socket.	Disconnect the audio cable.

Problem	Cause	Solution
Speaker cannot be connected.	Pairing does not work.	Check whether the audio source supports the A2DP protocol.
	Audio source is switched off.	Switch on the audio source.
	Bluetooth is switched off at the audio source.	Switch on the Bluetooth function in the audio source.
	Bluetooth version is not supported.	Use a different playback unit.

Technical Data

Model: BSS 7002
 Power supply: DC 12V 
 Power consumption: 23W
 Protection class: III
 Net weight: approx. 1,09 kg

External Power Adaptor

Protection class: II
 Input: AC 100-240V, 50/60 Hz
 Output: DC 12V/2A
 Polarity: 

Bluetooth

Bluetooth support: V4.0
 Maximum radio-frequency power transmitted: 2.5 mW
 Range: approx. 15 meters
 Transmitting frequency: 2.402 – 2.480 GHz
 Protocols: A2DP/AVRCP

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

Notice of directive conformity

Hereby, CTC Clatronic International GmbH declares that the radio equipment type BSS 7002 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sli24.de

In the "Download" area, please enter the model name BSS 7002.

Tested for operation in Great Britain.

Disposal

Meaning of the "Dustbin" Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of re-utilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie tego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie przyjemne.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody (np. w łazience, na basenie, w wilgotnych piwnicach).
- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest skręcony, zaczepony lub nie styka się ze źródłami gorąca.
- Sprawdzić, czy kabel zasilania nie powoduje ryzyka potknięcia.
- Zasilacz może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Zasilacza ani kabla nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma.
- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do odpowiednio zamontowanego gniazda elektrycznego. Należy upewnić się, że wskazane napięcie jest zgodne z napięciem gniazda elektrycznego. Należy także sprawdzić, czy prąd wyjściowy, napięcie i biegunowość zasilacza są zgodne z danymi podłączonego urządzenia.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie należy nigdy zasilać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak czasopisma, obrusy, firanki itp.

- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie kąpiącej ani rozchlapującej się wody, a także nie należy na nim stawiać naczyń wypełnionych wodą, takich jak wazon z kwiatami.
- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika. Jeśli samo urządzenie lub, w szczególności, kabel zasilający, są uszkodzone, nie korzystać z urządzenia i zlecić jego naprawę specjalistom z odpowiednimi kwalifikacjami. Regularnie sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego i/lub wyjąć baterie.
- Przed czyszczeniem i w razie wystąpienia awarii urządzenia należy odłączyć od źródła zasilania.

UWAGA:

Nie otwierać urządzenia! W środku urządzenia **nie** ma żadnych części wymagających obsługi.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:



Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznie wysokim napięciem.






Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Przegląd elementów obsługi

- 1 „Wielofunkcyjne” pokrętko sterujące
- 2 Wskaźnik świetlny
- 3 Klosz lampy
- 4 Przycisk  (włączanie urządzenia lub włączanie / wyłączanie podświetlenia)
- 5 Gniazdo zasilacza – DC 12 V 
- 6 Gniazdko typu jack AUX-IN
- 7 Gniazdko ładowania USB – 5 V  1A
- 8 Eingebautes Mikrofon

Rozruch urządzenia / Wstęp


- Wybrać odpowiednią lokalizację dla urządzenia. Odpowiednia będzie powierzchnia sucha, pozioma, antypoślizgowa.

UWAGA:



Nie przenosić urządzenia trzymając za pokrętko!

- Delikatne powierzchnie mogą być zabezpieczone plastikową folią. Folię należy zdjąć.

Zasilanie

1. Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej.
2. Wtyczkę zasilającą należy włożyć do prawidłowo zamontowanego gniazda trójżyłowego.
3. Drugą końcówkę kabla należy włożyć do gniazda „DC 12 V ” w urządzeniu.

UWAGA:

- Dostarczonego zasilacza można używać wyłącznie z tym urządzeniem. Nie wolno używać go z innymi urządzeniami.
- Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego 12 V (-); inne zasilacze mogą uszkodzić urządzenie.

WSKAZÓWKA:

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.

Gniazdko ładowania USB

Poprzez to gniazdko jack można doładować smartfon. Należy użyć kabla USB w smartfonie dla tego połączenia.

WSKAZÓWKA:

- Z powodu różnych typów smartfonów, jakie dzisiaj są oferowane oraz różnych możliwości ładowania, czas trwania ładowania zależy od używanego smartfona oraz jego stanu.
- Ze względu na konstrukcję, można zapewnić wyłącznie zasilanie 1A. Urządzenia takie jak tablety, które potrzebują natężenia do 2500 mA, nie mogą być ładowane.
- Nie jest możliwe odtwarzanie plików audio poprzez złącze.

Informacje o aplikacji

Do obsługi urządzenia można pobrać odpowiednią aplikację – na smartfon lub tablet. Aplikacja zapewnia dodatkowe opcje sterowania (m.in. 3 czasy alarmów oraz wyłącznik czasowy).

Aplikacja  iLike jest dostępna dla systemu Android oraz iOS. Zeskanuj odpowiedni kod QR i pobierz ją bezpośrednio.

WSKAZÓWKA:

Zależnie od dostawcy pobieranie aplikacji może wymagać płatności.




Google Play

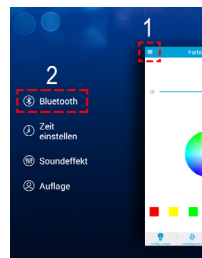


App Store

Ważna uwaga dotycząca obsługi przez aplikację

Po podłączeniu zgodnie z opisem w rozdziale „Odtwarzanie plików muzycznych” ↔ „Bezprzewodowo przez Bluetooth” należy powiązać aplikację z urządzeniem.



1. Otwórz aplikację.
2. Kliknij ikonę menu (1).
3. Wybierz z menu pozycję dla połączenia Bluetooth (2).
4. Jeżeli urządzenie nie pojawi się na liście, kliknij ikonę wyszukiwania .
5. Powiąż aplikację z urządzeniem, klikając „BSS 7002”.
6. Teraz możesz sterować urządzeniem za pomocą aplikacji.



Ogólne funkcjonowanie

Czynności opisane w niniejszej instrukcji dotyczą obsługi urządzenia.

Włączanie / wyłączanie urządzenia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez około 3 sekundy, aby włączyć urządzenie.
- Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez około 3 sekundy.

Wskaźnik świetlny (2)

Wskaźnik świetlny zmienia kolor zależnie od trybu roboczego.

Kolor wskaźnika świetlnego	Tryb roboczy
Miga na niebiesko	W trybie parowania Bluetooth
Świeci się niebiesko	Połączenie Bluetooth istnieje
Świeci się na czerwono	W trybie AUX-IN

Zmiana koloru podświetlenia

Możesz wybierać spośród 6 różnych wariantów kolorów oraz automatycznej zmiany koloru.



1. Włącz urządzenie.
2. Naciskaj i zwalnij pokrętko sterujące, aby wybrać żądany kolor.

WSKAZÓWKA:

Po wybraniu 7 opcji, podświetlenie automatycznie przełącza się pomiędzy 6 wariantami kolorystycznymi.

3. Przekręć pokrętko, aby wyregulować intensywność wybranego koloru. Jest to możliwe tylko w ciągu 2 sekund od wybrania koloru.
Aby zmienić intensywność później, krótko naciśnij pokrętko sterujące. Teraz masz 2 sekundy na zmianę intensywności.

Możesz także wyłączyć podświetlenie:

- Krótko naciśnij pokrętko , aby wyłączyć podświetlenie.
- Aby włączyć podświetlenie, ponownie krótko naciśnij przycisk .

UWAGA:

Nie można wymieniać żarówek LED.

Odtwarzanie plików muzycznych

Istnieją dwie możliwości odtwarzania własnych plików muzycznych z urządzenia: poprzez połączenie kablowe oraz bezprzewodowo przez Bluetooth.

Połączenie kablowe

Ważne! W trybie AUX-IN należy wykonać poniższe czynności. Ze względów technicznych, urządzenie przełączy się w tryb AUX-IN tylko wtedy, gdy kabel audio znajduje się w gnieździe. (Kabel audio nie jest dostarczany wraz z urządzeniem)

1. Włączyć urządzenie.
2. Podłącz kabel stereo 3,5 mm do zewnętrznego źródła dźwięku. W razie konieczności użyj odpowiedniej przejściówki (nie jest dołączona).
3. Podłącz drugi koniec kabla do gniazda AUX-IN tego urządzenia. Urządzenie przełączy się automatycznie na tryb AUX-IN.
4. Rozpocznij odtwarzanie za pomocą źródła dźwięku. Dźwięk będzie odtwarzany przez głośnik.

WSKAZÓWKA:

O ile to możliwe, należy ustawić odpowiedni poziom głośności urządzenia zewnętrznego.

5. Użyj pokrętła sterującego, aby ustawić poziom głośności. Gdy osiągnięty zostanie maksymalny poziom głośności, z głośnika słychać sygnał dźwiękowy. W razie potrzeby zwiększ głośność na urządzeniu odtwarzającym.

WSKAZÓWKA:

Możesz szybko wyłączyć dźwięk (wyciszenie):

- W tym celu naciskaj pokrętko sterujące przez 3 sekundy. Odtwarzanie nie zostanie zatrzymane.
 - Aby ponownie włączyć dźwięk, ciśnij i przytrzymaj pokrętko sterujące przez 3 sekundy.
6. Informacje o dalszych czynnościach można znaleźć w podręczniku użytkownika zewnętrznego źródła dźwięku.
 7. Nie chcesz już korzystać z trybu AUX-IN? Wyjmij kabel audio z gniazda AUX-IN.

Bezprzewodowo przez Bluetooth

Bluetooth to technologia bezprzewodowej łączności radiowej urządzeń znajdujących się w bliskim zasięgu. Urządzenia obsługujące standard Bluetooth przesyłają dane w zakresie częstotliwości od 2,402 do 2,480 GHz w paśmie ISM (Industrial, Scientific i Medical). Zakłócenia mogą być powodowane na przykład przez sieci WLAN, radia DAB, telefony bezprzewodowe lub kuchenki mikrofalowe, które to urządzenia działają w tym samym paśmie częstotliwości.

Urządzenie to zapewnia możliwość korzystania z urządzeń obsługujących technologię Bluetooth. Promień działania jest ograniczony do około 15 metrów, w zależności od otoczenia i używanego urządzenia.

Jeśli urządzenie odtwarzające obsługuje profil A2DP (ang. **Advanced Audio Distribution Profile**; profil zaawansowanej dystrybucji audio) i jest wyposażone w funkcję odtwarzacza muzycznego, można także bezprzewodowo przesyłać do niego pliki muzyczne. Profil A2DP jest profilem Bluetooth wielu dostawców. Podczas transmisji sygnały dźwięku stereo są przesyłane bezprzewodowo między urządzeniem odtwarzającym (źródło), a urządzeniem odbierającym. Aby możliwa była zdalna obsługa źródła, odtwarzacz musi obsługiwać profil AVRCP (ang. **Audio Video Remote Control Profile**; profil zdalnego sterowania audio/wideo).

Ze względu na różnych producentów, różne modele i wersje oprogramowania urządzeń, nie można zagwarantować pełnej funkcjonalności.

Logowanie urządzeń (parowanie)

Przed rozpoczęciem słuchania muzyki za pomocą tego urządzenia, urządzenia należy najpierw sparować.

WSKAZÓWKA:

Upewnij się, że żaden kabel nie jest podłączony do gniazda AUX-IN. Funkcja Bluetooth jest wyciszana automatycznie, jeśli jest podłączony kabel audio.

1. Sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona w odtwarzaczu (np. w telefonie komórkowym). Informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza.
2. Włączyć urządzenie. A kontrolka (2) zamiga na niebiesko. Oznacza to, że urządzenie jest w trybie parowania.
3. Wybierz menu Bluetooth w odtwarzaczu i zarejestruj w nim to urządzenie. Informacje na ten temat można

znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza. Jako wybór na wyświetlaczu odtwarzacza pojawi się urządzenie „BSS 7002”.

i WSKAZÓWKA:

- Aby zapewnić bezproblemowe działanie głośnika, podłączaj tylko jedno urządzenie odtwarzające naraz.
- Wobec wielu dostępnych obecnie urządzeń odtwarzających (smartfony, tablety itp.), nie można wykluczyć, że głośnik może być połączony z wieloma urządzeniami (wielopunktowe / podwójne parowanie). W przypadku parowania wielopunktowego / podwójnego, funkcje aplikacyjne mogą być ograniczone.
- Podczas parowania urządzeń należy sprawdzić, czy w pobliżu nie ma żadnego innego urządzenia odtwarzającego z aktywną funkcją Bluetooth.

4. Wprowadź w odtwarzaczu hasło „0000”; zależy ono od producenta, modelu i wersji oprogramowania urządzenia.

Jeśli połączenie zostanie nawiązane pomyślnie, słychać będzie potwierdzenie dźwiękowe, a kontrolka zaświeci się na niebiesko. Wskazówki dotyczące dalszych czynności odnajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego. Jeśli to możliwe, dopasuj głośność urządzenia zewnętrznego do komfortowego poziomu.

i WSKAZÓWKA:

- W zależności od producenta urządzenia, należy ponownie wykonać rejestrację (PAROWANIE), aby połączyć urządzenia.
- W przypadku problemów z rejestracją urządzenia odtwarzającego (np. parowania wielopunktowego / podwójnego) należy wyłączyć jego funkcję WiFi/danych mobilnych.
- Nie można zapewnić zgodności ze standardem Bluetooth w przypadku urządzeń (np. telefonów komórkowych), które zostaną wydane w przyszłości.
- W celu zapewnienia optymalnego połączenia należy upewnić się, że akumulator odtwarzacza jest w pełni naładowany.
- Niektóre marki telefonów komórkowych zapewniają tryb oszczędzania energii. Tryb oszczędzania energii należy wyłączyć, ponieważ może on być przyczyną problemów podczas transferu danych za pomocą technologii Bluetooth.
- Aby możliwe było przesyłanie danych dźwiękowych, funkcja Bluetooth odtwarzacza musi pozostać aktywna. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi odtwarzacza.

i WSKAZÓWKA:

- Jeśli z telefonem komórkowym, za pomocą którego odtwarzana jest muzyka, nawiązane zostanie połączenie, odtwarzanie muzyki zostanie przerwane. Naciśnij pokrętkę sterującą, aby odebrać połączenie telefoniczne. Dźwięk jest przekazywany przez głośnik. Mów w kierunku mikrofonu lub przełącz rozmowę na telefon komórkowy. Podczas wykonywania tej czynności należy zwrócić uwagę na pozycje widoczne na wyświetlaczu telefonu komórkowego. Po zakończeniu rozmowy telefonicznej, ponownie pojawi się odtwarzanie.
- **Połączenie automatyczne**
Jeśli urządzenie jest obsługiwane przez urządzenie grające (źródło) (np. telefon komórkowy), urządzenia połączą się automatycznie. Warunkiem koniecznym jest:
 - Urządzenia były już połączone ze sobą.
 - System Bluetooth jest aktywny w urządzeniu grającym.
 - Należy upewnić się, że w pobliżu nie działa żadne inne urządzenie z aktywną funkcją Bluetooth.

Jeśli automatyczne połączenie nie działa, wyłącz głośnik i włącz go ponownie. Teraz możesz powiązać urządzenia ręcznie.

Opis działania trybu Bluetooth

i WSKAZÓWKA:

- Zależnie od urządzenia odtwarzającego nie wszystkie funkcje mogą być obsługiwane.
- W zależności od urządzenia może być konieczne wcześniejsze uruchomienie aplikacji do odtwarzania muzyki na urządzeniu odtwarzającym.

Regulacja głośności

Użyj pokrętła sterującego, aby ustawić poziom głośności. Gdy osiągnięty zostanie maksymalny poziom głośności, z głośnika słychać sygnał dźwiękowy. W razie potrzeby zwiększ głośność na urządzeniu odtwarzającym.

Wstrzymanie odtwarzania

- Naciśnij pokrętkę sterującą na ok. 2 sekundy.
- Naciśnij pokrętkę sterującą ponownie na ok. 2 sekundy, aby powrócić do odtwarzania.

Odbieranie /kończenie rozmowy w trybie Bluetooth

- Naciśnij krótko pokrętkę sterującą, aby odebrać połączenie telefoniczne.
- Aby zakończyć połączenie, ponownie krótko naciśnij pokrętkę.

i WSKAZÓWKA:

Odtwarzanie muzyki jest wstrzymane podczas przychodzącej rozmowy. Po skończeniu rozmowy odtwarzanie muzyki jest wznowiane.

Czyszczenie

⚠ UWAGA:

- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie
 - Nie należy używać drucianych szczotek ani innych ściernych przedmiotów.
 - Nie należy używać żrących ani silnie działających środków czyszczących.
- Przed czyszczeniem urządzenia proszę wyłączyć je z sieci.
 - Urządzenie proszę czyścić używając lekko zwilżonej ścierki bez środków czyszczących.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest zablokowane i „zawieszona”.	Wyjąć wtyczkę z gniazda na około 5 sekund. Następnie włączyć z powrotem urządzenie.
Brak sygnału dźwiękowego w przypadku połączenia Bluetooth.	Głośnik nie został sparowany ze źródłem dźwięku.	Sprawdź, czy nawiązano połączenie. W razie konieczności sparuj ponownie głośnik ze źródłem dźwięku.
	Zbyt niski poziom głośności.	Zwiększ głośność głośnika. Zwiększ głośność źródła dźwięku.
	Kabel audio podłączony do gniazda AUX-IN.	Odłącz kabel audio.
Nie można podłączyć głośnika.	Parowanie nie działa.	Sprawdź, czy źródło dźwięku obsługuje protokół A2DP.
	Źródło dźwięku jest wyłączone.	Włącz źródło dźwięku.
	Funkcja Bluetooth źródła dźwięku jest wyłączona.	Włącz funkcję Bluetooth źródła dźwięku.
	Dana wersja Bluetooth nie jest obsługiwana.	Użyj innego urządzenia odtwarzającego.

Dane techniczne

Model:.....BSS 7002
 Napięcie zasilające: DC 12V ⊖ ⊕
 Zużycie energii: 23W
 Stopień ochrony: III
 Waga netto:ok. 1,09 kg

Zewnętrzny zasilacz sieciowy

Stopień ochrony: II
 Wejście: AC 100 - 240V, 50/60Hz
 Wyjście: DC 12V/2A
 Biegunowość: ⊖ ⊕

Bluetooth

Obsługiwany standard Bluetooth:..... V4.0
 Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej:.. 2,5mW
 Zakres: ok. 15 metrów
 Częstotliwość transmisji:..... 2,402 – 2,480 GHz
 Protokoły: A2DP /AVRCP

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Ogłoszenie zgodności z dyrektywą

CTC Clatronic International GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BSS 7002 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.sli24.de

W obszarze pobierania należy wprowadzić nazwę modelu BSS 7002.

Sprawdzono do działania w Polsce.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wylądowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o.
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, élvezni fogja a készülék használatát.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakkban kárt tehet.

 **MEGJEGYZÉS:** Tippeket és információkat emel ki.

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélelanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, illetve nedvességnek. Ne használja a készüléket víz közelében (pl. fürdőszobában, uszodában, nedves pincében).
- Ne használja a készüléket nagyon forró, hideg, poros, vagy nedves helyeken.
- A készülék kizárólag személyes használatra való, és csaka rendeltetésének megfelelően használható. A készülék kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs megtörve, kicsipve és nem érintkezik hőforrásokkal.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábelben nem lehet elesni.
- A tápegység csak száraz helyiségben való használatra alkalmas.
- Ne érintse meg a tápegységet vagy a kábelt nedves kézzel.
- A tápegységet csak megfelelően felszerelt fali aljzatba csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a megjelölt feszültség megegyezik a fali aljzatban lévő feszültséggel. Szintén ellenőrizze, hogy a kimeneti áramerősség, feszültség és a tápegység polaritása megegyezik a csatlakoztatott eszközön lévő adatokkal.
- Ne takarja el a készülék nyílásait.

- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat különböző tárgyakkal, pl. újságokkal, asztalterítővel, függőnyel stb.
- Ne tegye ki a készüléket csepegő vagy fröccsenő víznek, és ne helyezzen vízzel töltött edényeket, pl. virágvázákat a készülékre.
- Nyílt lángforrások, pl. égő gyertyák nem helyezhetők a készülékre.
- Ne nyissa fel a készülékházat. A nem megfelelően végzett javítások súlyos veszélyt jelenthetnek a készülék használatjára. Ha a készülék megsérül (különös tekintettel a hálózati kábelre), akkor ne használja tovább a készüléket, hanem javíttassa meg egy szakképzett szerelővel. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérülte meg a hálózati kábel.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápegységet a fali aljzattól és/vagy vegye ki az elemeket.
- Tisztításhoz vagy meghibásodás esetén csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.

VIGYÁZAT:

Ne nyissa fel a készüléket! A készülékben **nem** található javítható alkatrész.

Adott esetben a készüléken az alábbi szimbólumokat láthatja, amelyek a következőkre hívják fel az Ön figyelmét:



A villám-szimbólum olyan alkatrészekre figyelmeztet a készülék belsejében, amelyek veszélyesen nagy feszültséget vezetnek.



A felkiáltójellel ellátott szimbólum a kísérőpapírokban található fontos kezelési vagy karbantartási útmutatásokra hívja fel a használati figyelmét.

Gyermekek és legyengült személyek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- A készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket.
- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

A kezelőelemek áttekintése

- 1 Vezérlőgomb, „multifunkciós”
- 2 Jelzőlámpa
- 3 Lámpabúra
- 4 \odot gomb (Készülék vagy megvilágítás be-/kikapcsolása)
- 5 Hálózati adapter csatlakozó – DC 12V \equiv
- 6 AUX-IN csatlakozó
- 7 USB-töltőaljzat – 5V \equiv 1A
- 8 Beépített mikrofon

A készülék bekapcsolása / Bevezetés

- Válasszon megfelelő helyet a készüléknek. Egy száraz, sík, csúszásmentes felület az ideális.



VIGYÁZAT:

Ne szállítsa a készüléket a vezérlőgombnál fogva.

- Az érzékeny felületeket, egy műanyag fólia védheti. Távolítsa el a fóliát.

Tápellátás

1. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel a készülék törzslapján előírt követelményeknek.
2. Csatlakoztassa a dugaszt egy megfelelően felszerelt három villás aljzatba.
3. Csatlakoztassa a készüléket a csatlakozó dugaszhoz a „DC 12V \equiv ” készülékaljzatba való csatlakoztatásával.



VIGYÁZAT:

- Csak a termékhez mellékelte hálózati adaptert használja. Ne használjon semmilyen más készüléket.
- Csak 12V \ominus – \oplus kimenettel rendelkező tápadaptert használjon, más adapterek károsíthatják a készüléket.



VIGYÁZAT:

Húzza ki a hálózatból, ha hosszabb ideig nem használja.

USB töltőaljzat

A csatlakozón segítségével töltheti okostelefonját. Az okostelefonja USB kábelét használja a csatlakoztatáshoz.




VIGYÁZAT:

- A kereskedelmi forgalomban lévő okostelefonok különböző típusai és az eltérő töltési teljesítményigény miatt a töltési időtartam függ a használt okostelefontól és a működési körülményeitől.
- A kialakítás miatt, csak 1A erősségű áramellátás biztosítható. Eszközök – pl. táblagépek –, melyekhez 2500 mA áramerősségű töltés is kelhet, nem tölthetők.
- Hangfájlok lejátszása a csatlakozón át **nem** lehetséges.

Alkalmazás információ

Az okostelefonjára vagy táblagépére letöltheti a készülékhez megfelelő alkalmazást. Az alkalmazás további vezérlési funkciókat biztosít (többek között 3 riasztási időpontot és egy elalvásidőzítőt).

Az  iLink alkalmazás elérhető Android és iOS rendszerre egyaránt. Olvassa be a megfelelő QR-kódot, hogy közvetlenül a letöltéshez ugorjon.



VIGYÁZAT:

A szolgáltatótól függően az alkalmazás letöltésének költségei lehetnek.




Google Play

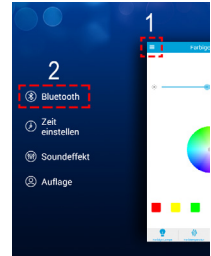


App Store

Fontos megjegyzés az alkalmazáson keresztüli használatához

Amikor csatlakoztatva van a készülékhez, a „Zenefájlok lejátszása” \leftrightarrow „Vezeték nélküli Bluetooth kapcsolaton” részben leírtak szerint, akkor össze kell kapcsolnia az alkalmazást a készülékkel.

1. Nyissa meg az alkalmazást.
2. Kattintson az ikon menüre (1).
3. Válassza ki a menüelemet a Bluetooth kapcsolódáshoz (2).
4. Ha a készülék nem jelenik meg a listában, kattintson a Keresés ikonra .
5. Kapcsolja össze az alkalmazást a készülékkel az „BSS 7002” elemre kattintással.
6. Most már vezérelni tudja a készüléket az alkalmazás segítségével.



Általános használat

A kézikönyvben leírt használat a készüléken kezelésére vonatkozik.

A készülék ki/bekapcsolása

- Nyomja meg és kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a \odot gombot a készülék bekapcsolásához.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg és kb. 3 másodpercig újra tartsa lenyomva a \odot gombot.

Jelzőlámpa (2)

A jelzőlámpa a működési módnak megfelelően változtatja a színét.

A jelzőlámpa színe	Működési mód
Kéken villog	Bluetooth párosítás módban
Kéken világít	A Bluetooth kapcsolat létrejött
Pirosan világít	AUX-IN módban

Hangulatvilágítás színének módosítása

6 különböző színváltozat és egy automatikus színváltás közül van lehetősége választani.



1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Többször egymás után nyomja meg és engedje fel a vezérlőgombot a kívánt szín kiválasztásához.

VIGYÁZAT:

A 7. szín kiválasztásával a világítás automatikusan váltakozik a 6 színváltozat között.

3. Forgassa el a vezérlőgombot a kiválasztott szín intenzitásának beállításához. Ez csak a szín kiválasztása után 2 másodpercig lehetséges. Az intenzitás későbbi módosításához egyszer röviden nyomja meg a vezérlőgombot. Ekkor újra lesz 2 másodperce az intenzitás módosítására.

Ki is kapcsolhatja a megvilágítást:

- Nyomja meg röviden a  vezérlőgombot a megvilágítás kikapcsolásához.
- A megvilágítás visszakapcsolásához nyomja meg ismét röviden a  gombot.

 **VIGYÁZAT:** A LED-ek **nem** cserélhetők.

Zenefájlok lejátszása

Két lehetősége van a saját zenei fájljainak a készülékkel való visszajátszására: kábelcsatlakozással vagy vezeték nélkül a Bluetooth funkcióval.

Kábellel

Fontos! A következő sorrendet kell követni az AUX-IN üzemmód használatakor. Technikai okokból a készülék csak akkor kapcsol át AUX-IN üzemmódba, ha a hangkábel be van dugva. (A csomag nem tartalmazza a hangkábelt)

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Csatlakoztassa a 3,5 mm-es sztereó kábelt egy külső hangforráshoz. Szükség esetén használjon adaptert (nincs a csomagban).
3. Csatlakoztassa a kábel másik végét az AUX-IN csatlakozóba. A készülék automatikusan az AUX-IN üzemmódba kapcsol.
4. Indítsa el a hangforrás lejátszását. Hallgassa a hangot a hangszórókon át.

VIGYÁZAT:

Ha lehetséges, állítsa be a külső készülék hangerejét egy kényelmes szintre.

5. A hangerő beállításához használja a vezérlőgombot. Amikor eléri a maximális beállítható hangerőt, egy sipolás lesz hallható a hangszóróból. Ha szükséges, növelje a hangerőt a lejátszó eszközön.

VIGYÁZAT:

Gyorsan kikapcsolhatja a hangot (némítás).

- Ehhez 3 másodpercig tartsa lenyomva a vezérlőgombot. A lejátszás így nem fog leállni.
- A hang újbóli bekapcsolásához nyomja meg és 3 másodpercig tartsa lenyomva a vezérlőgombot.

6. További műveletekhez lásd a külső hangforrás használati útmutatóját.
7. Nem akarja tovább használni az AUX-IN üzemmódot? Húzza ki a hangkábelt az AUX-IN aljzatból.

Vezeték nélküli Bluetooth kapcsolaton

A Bluetooth funkció egymáshoz közel található készülékek vezeték nélküli rádiós kapcsolaton való összekapcsolására szolgál. A Bluetooth szabványú eszközök 2,402 és 2,480 GHz között sugároznak az ISM sávban (Industrial, Scientific and Medical – ipari, tudományos és orvosi). Interferenciát okozhatnak például a WLAN-hálózatok, DAB rádiók, vezeték nélküli telefonok vagy mikrohullámú sütők, amelyek ugyanazon a frekvenciasávban működnek.

A készülék Bluetooth üzemmódban is használható. A működés hatósugara a környezettől és a készüléktől függően kb. 15 méter.

Ha a lejátszó készülék támogatja az A2DP profilt (Advanced Audio Distribution Profile – fejlett hangszárazási profil) és van benne megfelelő zenelejátszó funkció, vezeték nélküli módon is továbbíthatja a zenét a hangszóróra. Az A2DP profil egy több gyártó által közösen kidolgozott profil. Az adatfolyamként sugárzott sztereó hangjel vezeték nélkül továbbítódik a lejátszó eszköz (Forrás) és a vevő között. Hogy távolról tudja vezérelni a forrást, a lejátszó készüléknek támogatnia kell az AVRCP profilt (Audio Video Remote Control Profile).

A különböző gyártók, készüléktípusok és szoftververziók miatt a teljes funkcionalitás nem garantálható.

A készülékek bejelentkezése (Párosítás)

Ahhoz, hogy hallgathassa a zenét a készüléken, előbb párosítani kell az eszközöket.

VIGYÁZAT:

Győződjön meg arról, hogy egy kábel sincs csatlakoztatva a AUX-IN aljzatba. Hangkábel csatlakoztatásakor a Bluetooth funkció automatikusan elnémul.

1. Ellenőrizze, hogy a Bluetooth funkció aktiválva van a lejátszón (pl. mobiltelefonon). Ehhez lásd a lejátszó használati utasítását.

- Kapcsolja be a készüléket. A jelzőlámpa (2) kéken villog. Ez jelzi, hogy a készülék párosítás módban van.
- Válassza ki a Bluetooth menüt a lejátszón, és regisztrálja az eszközt a lejátszóban. Ehhez lásd a lejátszó használati utasítását. Az "BSS 7002" eszköznek kell megjelennie a lejátszóban.

i VIGYÁZAT:

- A problémamentes működés biztosításához egyszerre csak egy lejátszó eszközt csatlakoztasson a hangszóróhoz.
 - A manapság elérhető lejátszóeszközök (okostelefonok, táblagépek stb.) széles választéka miatt elképzelhető, hogy a hangszóró több eszközzel is párosítva lesz (többpontos / dupla párosítás). Többpontos/dupla párosítás esetén az alkalmazás korlátozott funkcionalitással működhet.
 - Az eszközök párosításakor ügyeljen arra, hogy ne legyen a közelben másik olyan lejátszóeszköz, amelyen aktiválva van a Bluetooth funkció.
- Most a készülék gyártmányától és szoftververziójától függően adja meg a „0000” jelszót a lejátszóban.

Amikor a kapcsolat sikeres, megerősítő hangok hallhatók a hangszóróból, és a jelzőlámpa kéken világít. További műveletekhez lásd a lejátszó egység használati útmutatóját. Ha lehetséges állítsa be a külső készülék hangerejét egy kényelmes szintre.

i VIGYÁZAT:

- A készülék gyártójától függően előfordulhat, hogy a készülékek összekapcsolásához meg kell ismételni a regisztrációt (PAIRING).
- Egy lejátszó eszköz regisztrációja során fellépett problémák (pl. többpontos / dupla párosítás) esetén kapcsolja ki a lejátszó eszközt Wi-Fi- / mobil adatkapcsolat funkcióit.
- A Bluetooth kompatibilitás a jövőben megjelenő készülékekkel (pl. mobiltelefonokkal) nem garantálható.
- Az optimális kapcsolat érdekében ügyeljen arra, hogy a lejátszó akkumulátora teljesen fel legyen töltve.
- Egyes mobiltelefonokba energiatakarékos üzemmód van beépítve. Kapcsolja ki az energiatakarékos módot, mert problémákat okozhat a Bluetooth adatátvitel során.
- A hangadatok továbbításához a Bluetooth funkciónak aktiválva kell lennie a lejátszón. Lásd a lejátszó használati utasítását.
- Ha lejátszóként használt mobiltelefonra bejövő hívás érkezik, a zenelejátszás megszakad. A hívás fogadásához nyomja meg a vezérlőgombot. A hang a hangszórón keresztül van továbbítva. Beszéljen a mikrofon felé vagy helyezze át a hívást a mobiltelefonjára. Ha ezt teszi, tekintse meg az üzenetet a mobiltelefonja kijelzőjén. A telefonhívás befejezése után a lejátszás folytatódik.

i VIGYÁZAT:

• **Automatikus csatlakozás**

Ha a lejátszója támogatja (pl. a mobiltelefonja), a készülékek automatikusan csatlakoznak egymáshoz. Ehhez az elő-követelmények:

- A készülékeket már korábban csatlakoztatta egymáshoz.
- A Bluetooth be van kapcsolva a lejátszóján.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen a közelben olyan eszköz, amelyen aktiválva van a Bluetooth.

Ha az automatikus csatlakozás nem működik, kapcsolja ki, majd újra be a hangszórót. Most manuálisan újra egymáshoz tudja csatlakoztatni az eszközöket.

A Bluetooth működés leírása

i VIGYÁZAT:

- A lejátszásra használt készüléktől függően nem minden funkció támogatott.
- A készüléktől függően először el kell indítania a zenelejátszási alkalmazást a lejátszó készüléken.

A hangerő beállítása

A hangerő beállításához használja a vezérlőgombot. Amikor eléri a maximális beállítható hangerőt, egy sípolás lesz hallható a hangszóróból. Ha szükséges, növelje a hangerőt a lejátszó eszközön.

A lejátszás szüneteltetése

- Tartsa lenyomva a vezérlőgombot kb. 2 másodpercig a lejátszás szüneteltetéséhez.
- Tartsa újra lenyomva a vezérlőgombot kb. 2 másodpercig a lejátszás folytatásához.

Hívásfogadás /-befejezés Bluetooth üzemmódban

- A hívás fogadásához nyomja meg röviden a vezérlőgombot.
- A hívás befejezéséhez röviden nyomja meg újra a vezérlőgombot.

i VIGYÁZAT:

A zenelejátszás megáll bejövő hívás esetén. Amikor befejezte a hívást, a zenelejátszás újraindul.

Tisztítás

△ VIGYÁZAT:

- Ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne használjon drótkéfé vagy más karcoló tárgyakat.
- Ne használjon semmilyen maró vagy karcoló tisztítószert.

- Tisztítás előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból!
- Enyhén nedves ruhával, adalékszer nélkül tisztítsa a készüléket!

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
Az egység nem működik.	A készülék leblokkolt és "lefagyott".	Körülbelül 5 másodpercre húzza ki a tápkábelt. Ezután csatlakoztassa be a készüléket.
Nincs audio jel a Bluetooth kapcsolaton át	A hangszóró nincs párosítva a hangforrással.	Ellenőrizze a csatlakozás létrejöttét. Ha szükséges, párosítsa újra a hangszórót a hangforrással.
	A hangerő túl alacsony	Növelje a hangerőt a hangszórón. Növelje a hangerőt a hangforráson.
	Hangkábel van csatlakoztatva a AUX-IN aljzatba.	Válassza le a hangkábel.
A hangszóró nem csatlakoztatható	A párosítás nem működik	Ellenőrizze, hogy a hangforrás támogatja-e az A2DP protokollt.
	A hangforrás ki van kapcsolva	Kapcsolja be a hangforrás.
	A Bluetooth ki van kapcsolva a hangforráson.	Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a hangforráson.
	A Bluetooth verzió nem támogatott.	Használjon másik lejátszó készüléket.

Műszaki adatok

Modell:.....BSS 7002
 Feszültségellátás:DC 12V ⊖-⊕
 Teljesítményfelvétel:.....23W
 Védelmi osztály:.....III
 Nettó tömeg:.....kb. 1,09 kg

Külső tápadapter

Védelmi osztály:.....II
 Bemenet:.....AC 100-240V, 50/60Hz
 Kimenet:DC 12V/2A
 Polaritás:⊖-⊕

Bluetooth

Bluetooth támogatás:.....V4.0
 Továbbított maximális jelerősség:.....2,5 mW
 Működési tartomány:.....kb. 15 méter
 Átviteli frekvencia:.....2,402-2,480 GHz
 Protokollok:A2DP/AVRCP

A folyamatos termékfejlesztés miatti műszaki és kivitelezési módosítások jogát fenntartjuk.

Megfelelőségi nyilatkozat

CTC Clatronic International GmbH igazolja, hogy a BSS 7002 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.sli24.de

A letöltés szekcióban, kérjük, adja meg a BSS 7002 modell-nevet.

A készülék Magyarországon való működését tesztelték.

Hulladékkezelés

A „kuka” piktogram jelentése



Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A főlésleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.



Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantkort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garancijajegy • гарантійний формуляр • Гарантійний талон •

بطاقة ضمان

BSS 7002

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 mesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjspsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodávce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придобання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الترتيب، الوعاء، الختم، التاريخ والتوقيع



CLATRONIC[®]
INTERNATIONAL GMBH

www.ctcgermany.de



Internet: <http://www.ctcgermany.de>

Made in P.R.C.

Stand 03 / 2017